LOWRANCE

Link-5 VHF

Guide d'utilisation

FRANÇAIS

lowrance.fr

Copyright © 2012 Navico
Tous droits réservés.

Lowrance® est une marque déposée de Navico.

Aucune partie du présent manuel ne peut être copiée, reproduite, republiée, transmise ou distribuée, sous aucun prétexte, sans l'autorisation écrite préalable de Lowrance Electronics. **Toute distribution commerciale non autorisée du présent manuel est strictement interdite.**

Lowrance Electronics peut estimer nécessaire de modifier ses politiques commerciales et tarifaires à tout moment et ce, sans avis préalable. Nous nous réservons le droit de ce faire sans avis préalable. Toutes les fonctions et spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.
Tous les écrans illustrés dans le présent manuel sont des simulations.

Pour des Manuels du propriétaire gratuits et les informations les plus récentes à propos de ce produit, son fonctionnement et ses accessoires, visitez notre site Web : www.lowrance.com

Informations de sécurité importantes **Veuillez lire attentivement ces informations avant l'installation et/ou l'utilisation.**	
DANGER	Le symbole d'avertissement de sécurité. Ce symbole est utilisé pour vous indiquer des risques de blessures. Respectez toutes les indications de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter des blessures corporelles ou le décès d'individus.
⚠ **AVERTISSEMENT**	AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer de graves blessures ou même la mort.
⚠ **PRUDENCE**	PRUDENCE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer des blessures légères à modérément graves.
PRUDENCE	PRUDENCE sans le symbole d'avertissement de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer des dommages matériels.

Chapitre 1 - Informations générales 6
1-1 Fonctions 6
1-2 Personnalisation de votre radio VHF Lowrance 7
1-3 Comment afficher et parcourir les menus 7
1-4 Comment saisir des données alphanumériques 7
1-5 Symboles à l'écran LCD et leur signification 7
1-6 Principes de base et fonctions des touches 9

Chapitre 2 - Le menu Radio (MENU) 13
2-1 Options du menu Radio (Menu) 13
2-2 Gérer votre répertoire (BUDDY LIST) 14
2-2-1 Ajouter une entrée 14
2-2-2 Modifier une entrée 14
2-2-3 Supprimer une entrée 15
2-3 Sensibilité locale ou distante (LOCAL/DIST) 15
2-3-1 Réglage de la sensibilité distante 15
2-3-2 Configuration de la sensibilité locale 15
2-4 Rétro-éclairage (BACKLIGHT) et contraste (CONTRAST) 15
2-4-1 Réglage de l'intensité du rétro-éclairage 16
2-4-2 Réglage du contraste 16
2-5 Données et heure GPS (GPS/DATA) 16
2-5-1 Saisie manuelle de la position et de l'heure TUC (MANUAL) 16
2-5-2 Heure locale (TIME OFFSET) 17
2-5-3 Format horaire (TIME FORMAT) 17
2-5-4 Options d'affichage horaire (TIME DISPLAY) 18
2-5-5 Options d'affichage de la position (LL DISPLAY) 18
2-5-6 Options d'affichage de cap et de vitesse (COG/SOG) 18
2-5-7 Options d'alarme GPS (ALERT) 19
2-6 Simulateur de GPS (SIMULATOR) 19
2-7 Restauration des valeurs par défaut d'usine (RESET) 19

Chapitre 3 - Menu de configuration de radio (RADIO SETUP) 20
3-1 Menu de configuration de radio (RADIO SETUP) 20
3-2 Canal (UIC) 20
3-3 Noms des canaux (CH NAME) 20
3-4 Volume des tonalités d'appels entrants et d'avertissement (RING VOLUME) et (KEY BEEP) 21
3-5 Connexion des haut-parleurs internes (INT SPEAKER) 21
3-6 Configuration du canal prioritaire (WATCH MODE) 22
3-7 Alarme météo (WX ALERT) ***Modèles US UNIQUEMENT*** ***22***
3-8 Protocole NMEA (COM PORT) 22

Chapitre 4 - Menu de configuration ASN (DSC SETUP) 23
4-1 Configuration ASN - Options du menu 23
4-2 Saisir ou afficher votre identification MMSI/ATIS (USER MMSI) 23
4-2-1 Saisir votre identification MMSI 23
4-2-2 Afficher votre identification MMSI 24
4-3 Gestion de vos groupes (GROUP SETUP) 24
4-3-1 Création d'un groupe (GROUP SETUP) 24
4-3-2 Modifier les détails d'un nom de groupe 25
4-3-3 Supprimer un groupe 25
4-4 Réponse aux appels individuels (INDIV REPLY) 25
4-5 Identification MMSI ATIS et fonctionnalité ATIS 26
4-5-1 Saisie ou modification de l'identification MMSI ATIS 26
4-5-2 Afficher votre identification MMSI ATIS 27
4-5-3 Activer la fonctionnalité ATIS (ATIS FUNC) 27
4-6 Options de la fonctionnalité DSC (DSC FUNC) 27
4-7 Type de réponse aux appels de demande LL (LL REPLY) 28
4-8 Changement automatique de canal (AUTO SWITCH) 28
4-9 Réponse test DSC (TEST REPLY) 29
4-10 Définissez la minuterie d'inactivité (TIMEOUT) 29

Chapitre 5 - Envoyer et recevoir des appels DSC (ASN) 30
5-1 Que signifie DSC (ASN) ? 30
5-2 Envoyer des appels DSC (ASN) 30
5-2-1 Envoyer un appel de routine (INDIVIDUAL) 31
5-2-2 Recommencer un appel de routine 32
5-2-3 Confirmation d'un appel entrant individuel (INDIV) 32
5-2-4 Rappel du dernier appel entrant (LAST CALL) 33
5-2-5 Appeler un groupe (GROUP) 33
5-2-6 Appel « Tous bateaux » (GROUP) 33
5-2-7 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des appels (CALL LOG) 34
5-2-8 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des détresses (DISTR LOG) 34
5-2-9 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des appels transmis (SENT CALL) .35
5-2-10 Demander la position LL d'un contact (LL REQUEST) 35
5-2-11 Passer un appel test DSC (DSC TEST) 36
5-3 Recevoir des appels DSC (ASN) 37
5-3-1 Recevoir un appel « Tous bateaux » (ALL SHIPS) 38
5-3-2 Recevoir un appel individuel (INDIV) 38
5-3-3 Recevoir un appel de groupe (GROUP) 39
5-3-4 Recevoir un appel local (GEOGRAPH) 40
5-3-5 Recevoir un appel de requête de position (POSITION) 40

Chapitre 6 - Appels de détresse 41
6-1 Envoyer un appel de détresse 41
6-2 Recevoir un appel de détresse (DISTRESS!) 43
6-3 Confirmation d'un appel (DISTRESS ACK) 43
6-4 Retransmettre un appel de détresse individuel (INDIV DISTR RELAY) 44

Chapitre 7 - Installation 45
Options d'installation 45
Exigences de l'emplacement 45
Liste de contrôle 46
Installation du support de montage de radio 47
Changer l'angle de vue 47
Installation encastrée 47
Installation du support de montage de microphone 48
Collez l'étiquette DSC (ASN) 49
Connectez les câbles de la radio 49
Configuration de la radio 50
Saisie de l'identification MMSI 50
L'installation terminée 51

Annexe A - Caractéristiques techniques 52

Annexe B - Dépannage 54

Annexe C - Cartes des canaux VHF marins des États-Unis et du reste du monde 55
C-1 Carte des canaux internationaux 55
Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux internationaux 56
C-2 Carte des canaux des États-Unis 57
Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux des États-Unis 58
C-3 Carte des canaux du CANADA 59
Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux du Canada 60
C-4 Canaux MÉTÉO États-Unis & Canada 61

Annexe D - Cartes des canaux VHF marins EU 62
D-1 Carte des canaux internationaux EU 62
Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux internationaux EU 64
D-2 Tableau des canaux des eaux fluviales spécifiques à chaque pays - ATIS activé 65
D-3 Canaux spéciaux [2] 68

Annexe E - Informations concernant l'identification MMSI et la licence 69
Conformité FCC 69

Chapitre 1 - Informations générales

1-1 Fonctions

Félicitations pour votre acquisition de cette radio VHF Lowrance Link-5 pour bande marine. Votre Link-5 dispose des fonctions très utiles suivantes :

- Affichage du canal en gros caractères
- Contraste de l'écran LCD réglable
- Rétroéclairage des touches réglable pour utilisation nocturne
- Submersible et étanche, conforme à JIS-7
- Affichage de latitude et longitude (LL) et horaire (si connecté à un GPS)
- Sélection de puissance de transmission Haute/Basse (25W ou 1W)
- Combiné à 6 touches avec haut-parleur intégré
- Puissante sortie audio externe de 4W
- Accès à tous les canaux VHF maritimes actuellement disponibles (États-Unis, Canada, International), y compris les canaux météo si disponibles (selon les modèles)
- Touche spéciale canal 16/9 pour accès rapide aux canaux prioritaires (internationaux de détresse)
- Touche spéciale 3 canaux, pour sélectionner vos trois canaux favoris
- Touche Wx (météo) dédiée
- Utilitaire PSCAN (similaire à double veille)
- Habilitation DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique) conforme aux standards DSC Classe D Global.
- Récepteur CH70 séparé intégré
- Touche d'appel de DÉTRESSE pour transmission automatique de l'identification MMSI et de la position jusqu'à la réception d'une confirmation.
- Accès rapide à un répertoire de jusqu'à 20 personnes
- Espace d'enregistrement MMSI pour trois groupes favoris
- Utilitaire d'appel de groupe et appel tous bateaux
- Informations de demande de position LL
- Utilitaire de réception de canaux météo si disponible (pour les modèles US)
- Utilitaire ATIS pour navigation fluviale (modèles européens)
- Avec commutateur automatique DSC intégré et fonction de Test DSC

1-2 Personnalisation de votre radio VHF Lowrance

Vous pouvez personnaliser la radio, afin de l'adapter à vos préférences personnelles. Certaines préférences peuvent être configurées directement à l'aide des touches, comme l'explique ce chapitre. D'autres préférences doivent être configurées à l'aide des menus intégrés, qui seront expliqués dans d'autres chapitres.

Vous pouvez vérifier la version du logiciel de la radio et l'identification MMSI chaque fois que la radio est activée, l'écran affichera la version du logiciel et l'identification USER MMSI.

1-3 Comment afficher et parcourir les menus

1. Appuyez sur MENU (ou CALL). Notez que vous ne pouvez afficher que quatre éléments de menu simultanément.
2. Certains éléments de la ligne peuvent présenter un indicateur ▲ ou ▼. Cela signifie que davantage d'informations sont disponibles et peuvent être affichées. Faites défiler le menu (en tournant le bouton rotatif ou en utilisant les touches + / - du microphone), jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur l'option désirée. Appuyez sur ENT (ou sur la touche Push To Select) pour afficher cette option.
3. Apportez vos modifications comme l'explique le chapitre suivant.
4. Appuyez sur ENT pour confirmer les modifications. Le cas échéant, appuyez sur EXIT pour garder la configuration existante.
5. Appuyez sur EXIT pour revenir à l'écran précédent (cette touche est similaire à la fonction Échapp. d'un ordinateur).

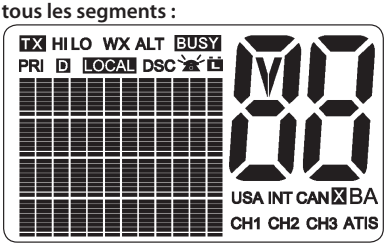
1-4 Comment saisir des données alphanumériques

Si votre radio ne dispose pas du microphone optionnel alphanumérique, vous pouvez tourner le bouton rotatif ou utiliser les touches + / - du microphone pour saisir des données alphanumériques.

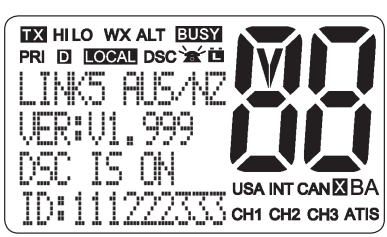
- Appuyez de façon répétitive sur - pour parcourir les chiffres ou maintenez la pression pour le faire défiler rapidement les chiffres.
- Appuyez de façon répétitive sur + pour parcourir l'alphabet ou maintenez la pression pour le faire défiler rapidement les caractères.
- Si vous faites une erreur, appuyez sur - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT pour annuler et corriger votre saisie.

1-5 Symboles à l'écran LCD et leur signification

Écran LCD de l'appareil Link-5 affichant tous les segments :



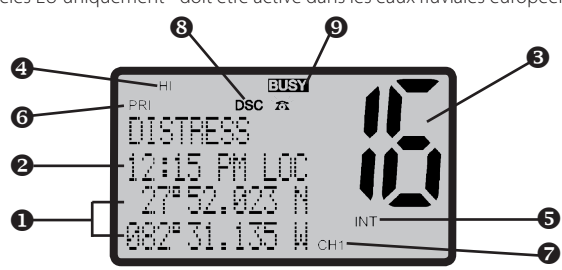
Écran de démarrage type de Link-5 :



La simulation suivante montre les emplacements de tous les symboles d'information suivants :

Symbole	Signification
TX	Transmission.
HI LO	Puissance de transmission. Haute (HI) 25W ou Basse (LO) 1W.
WX	Canal météo.
WX ALT	Alarme météo. Un signal acoustique est émis (modèles US uniquement).
BUSY	Le récepteur est occupé par un signal entrant.
PRI	Le canal prioritaire est sélectionné.
D	Fonctionnement en duplex. Sinon, vide pour fonctionnement simplex.
LOCAL	Appels locaux sélectionnés. Sinon, vide pour appels distants.
DSC	Le DSC (ASN) est habilité.
	Appel DSC (ASN) entrant.
	Avertissement de charge de la batterie faible (message activé à 10.5V).
88	Canal sélectionné.
USA INT CAN	Sélection de la bande de canaux pour les opérations et directives radio VHF.
X	La fonction de commutation de canaux automatique DSC est désactivée (OFF) (voir chapitre 4-8)
B A	Suffixe de canal, le cas échéant.
CH1 CH2 CH3	Indique lequel des 3 canaux favoris est sélectionné (si vous avez sélectionné des canaux favoris). Sinon, vide.
ATIS	Modèles EU uniquement - doit être activé dans les eaux fluviales européennes.

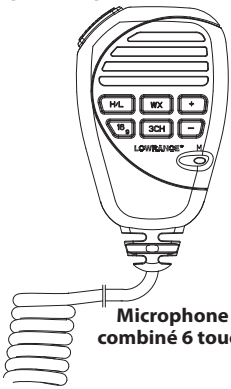
Affichage type :



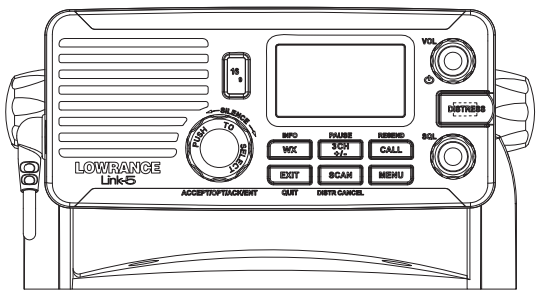
La **latitude et longitude** ❶ du vaisseau et **l'heure locale** ❷ sont illustrées ici. Une transmission sur le **canal 16** ❸ est effectuée **à une puissance élevée** ❹. La bande **internationale de canaux** ❺ **est** chargée. Le canal 16 est défini en tant que **canal prioritaire** ❻. Le canal 16 est également configuré en tant que **canal favori 1** ❼. **La fonctionnalité DSC (ASC)** ❽ est activée. Il y a un **appel DSC entrant** ❽ par conséquent le **récepteur est occupé** ❾.

1-6 Principes de base et fonctions des touches

Toutes les touches possibles et leurs fonctions sont listées ici. Notez que certaines touches pourraient ne pas être disponibles selon le modèle de radio VHF Lowrance que vous possédez.



Microphone et combiné 6 touches



Station radio Link-5 de base

Touche :	Fonction :
VOL/PWR	**Volume et alimentation.** Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer. Continuez à tourner jusqu'à atteindre un volume adéquat. VOL/PWR contrôle également le volume du haut-parleur externe s'il est connecté.
SQL	**Réglage du seuil de suppression du bruit.** Réglage du seuil de suppression pour le signal minimal de réception. Tournez le bouton complètement vers la gauche jusqu'à entendre un bruit parasite, puis tournez lentement vers la droite jusqu'à faire disparaître le bruit parasite. Effectuez à nouveau 1/4 de tour vers la droite pour obtenir une meilleure réception pour une utilisation en pleine mer. Dans les zones avec beaucoup de bruit (par ex. à proximité de grandes villes), la réception pourrait s'améliorer en réduisant la sensibilité. Tournez le bouton SQL vers la gauche ou utilisez le paramètre de sensibilité LOCAL. Voir le chapitre 2.3.
16 / 9	**Canal prioritaire.** Également sur le micro du combiné. Appuyez pour annuler tous les autres modes et sélectionner le canal prioritaire. Appuyez de nouveau sur la touche pour retourner au canal précédent. Le canal prioritaire par défaut est le canal CH16. **Pour les modèles US :** pour configurer le Canal 09 en tant que canal prioritaire par défaut, appuyez sur 16/9 jusqu'à entendre une tonalité et l'affichage de 09.
DISTRESS	**Envoyer un appel DSC (ASN) de détresse.** La fonction DSC doit être active et un numéro MMSI doit être programmé. Voir le chapitre 6.
PTT	**Press To Talk (appuyer pour parler).** (Situé sur le micro du combiné). Appuyez sur la touche PTT pour transmettre dans un canal autorisé. Cette action quitte automatiquement le mode Menu et arrête la surveillance. Vous devez relâcher la touche PTT pour pouvoir recevoir les signaux radio.

Si la touche PTT reste actionnée, une minuterie intégrée interrompra automatiquement la transmission après cinq minutes et un court signal d'erreur sera émis.

PUSH TO SELECT **Entrée (ENT)**.
Utilisez la touche ENT lorsque vous parcourez les menus, pour confirmer vos saisies ou modifications.

ACCEPT ***Mode Appel DSC reçu :*** appuyez sur cette touche pour passer immédiatement au canal souhaité

OPT ***Mode Appel individuel reçu :*** appuyez sur cette touche pour voir les options de réponse à un appel individuel entrant

Mode Envoyer un appel de détresse : appuyez sur cette touche pour voir et sélectionner les options disponibles

ACK ***Mode Recevoir un appel individuel, Requête LL, Appel test DSC ou Retransmission d'un appel de détresse (US uniquement) :*** appuyez sur cette touche pour confirmer un appel entrant lorsqu'une confirmation est demandée

EXIT **Échap (ESC)**.
Utilisez EXIT lorsque vous parcourez les menus, pour effacer des saisies erronées, quitter un menu sans enregistrer les modifications et pour retourner à l'écran précédent.

QUIT ***Mode Appel DSC uniquement :*** appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent

CALL **Menu DSC Call.**
Appuyez pour passer au menu DSC Call (appel ASN) et faire des appels DSC. Voir le chapitre 6.

RESEND ***Mode DISTRESS CALL uniquement :*** appuyez pour renvoyer une alarme de détresse

MENU **Menu Radio et configuration ASN.**
Appuyez pour passer au menu DSC Setup (configuration ASN) et personnaliser votre radio. Voir le chapitre 2-5.

WX **Canal météo.**
Pour les modèles US : dans les eaux des États-Unis et du Canada, appuyez pour écouter la station météo la plus récemment sélectionnée. Le symbole WX est affiché à l'écran LCD. Tournez le bouton de sélection des canaux ou appuyez sur + / - du microphone du combiné pour sélectionner un autre canal météo. Appuyez de nouveau sur WX pour retourner au canal météo précédent. Si le mode d'alarme météo (ALT) est activé (ON) et que la station météo émet la tonalité d'alarme de 1050 Hz, le signal est automatiquement capté et l'alarme retentit. Appuyez sur une touche quelconque pour écouter le message vocal associé à l'alarme.

Pour tous les autres modèles : la touche Wx peut être programmée sur le canal météo de votre choix. Sélectionnez le canal que vous souhaitez utiliser comme votre canal météo, puis maintenez la touche Wx enfoncé pendant quelques secondes. La radio émet un bip pour confirmer votre choix. Vous disposez désormais d'un accès à votre canal favori en appuyant sur la touche Wx.

INFO ***Mode DISTRESS CALL uniquement :*** appuyez pour revoir les informations de l'appel de détresse.

3CH

Trois canaux favoris.

Également sur le microphone du combiné. Appuyez pour parcourir vos canaux préférés. Les symboles CH1, CH2 ou CH3 apparaissent à l'écran LCD pour indiquer quel de vos canaux favoris est sélectionné.

Pour ne surveiller qu'un de vos canaux favoris, appuyez sur 3CH, puis appuyez et relâchez immédiatement la touche SCAN. Si vous souhaitez surveiller vos trois canaux favoris, appuyez sur 3CH, puis appuyez et maintenez immédiatement la touche SCAN.

Pour ajouter un canal favori pour la première fois, sélectionnez le canal puis maintenez enfoncée la touche 3CH pour l'enregistrer dans l'emplacement CH1. Répétez la procédure pour enregistrer deux autres canaux favoris dans les emplacements CH2 et CH3 respectivement.

Si vous essayez d'ajouter un autre canal favori, le canal CH3 existant sera annulé. CH1 et CH2 resteront enregistrés, à moins que vous les supprimiez.

Pour supprimer un canal favori, sélectionnez le canal puis maintenez enfoncée la touche 3CH jusqu'à ce que le symbole CH1, CH2 ou CH3 disparaisse de l'écran LCD.

PAUSE

Mode DISTRESS CALL uniquement : pour mettre en pause le timer de compte à rebours pour l'envoi automatisé d'une nouvelle alerte de détresse.

SCAN

Scan.

Appuyez pour surveiller votre canal actuel et le canal prioritaire en modes **DUAL** (double) ou **TRI WATCH** (triple). Le canal météo est également surveillé si la bande de canaux USA est sélectionnée et que le mode alarme météo (ALT) est activé (ON).

Maintenez enfoncée la touche SCAN pour passer en mode **ALL SCAN**, avec lequel le canal prioritaire est vérifié toutes les 1,5 secondes.

Lorsqu'un signal est reçu, la surveillance s'arrête sur ce canal et le message **BUSY** apparaît à l'écran. Si le signal est interrompu pendant plus de 5 secondes, la surveillance redémarre.

Press ENT pour ignorer temporairement un canal « toujours occupé » en mode ALL SCAN et reprendre la surveillance. Si un canal est ignoré, le mot « SKIP ON » remplacera temporairement le nom du canal affiché sur l'écran LCD pour désigner un canal ignoré. Le canal présentera donc « * » à la fin de son nom. Notez qu'il n'est pas possible d'ignorer le canal prioritaire.

Pour annuler un canal ignoré, sélectionnez le canal en mode normal (mode autre que SCAN), puis appuyez sur la touche ENT. « SKIP OFF » s'affiche temporairement et le canal est restauré. Vous pouvez également éteindre la radio et la rallumer.

Appuyez sur SCAN pour arrêter au canal actuel.

Appuyez sur EXIT pour annuler le mode SCAN et revenir en mode normal.

DISTR. CANCEL

Mode DISTRESS CALL uniquement : appuyez pour envoyer un appel d'annulation de détresse.

Bouton rotatif

Sélecteur de canaux.

Tournez le bouton pour sélectionner un canal. Le canal actuel est affiché à l'écran LCD en GRANDS chiffres et un suffixe A ou B (si applicable) en petits caractères sous le numéro du canal. Voir l'annexe C pour une liste complète des canaux.

Appuyez pour activer la fonction **ENT**.

Vous pouvez également utiliser le bouton rotatif pour la saisie de caractères alphanumériques. Tournez pour parcourir les caractères alphanumériques, puis

appuyez pour confirmer la sélection de chaque caractère. Si vous faites une erreur, sélectionnez le caractère <, puis appuyez pour reculer.

SILENCE ***Mode Appel DSC uniquement :*** tournez le bouton rotatif pour couper l'alarme d'appel lorsqu'un appel DSC (ASN) est reçu.

+ / - **Sélecteur de canaux.**
(Situé sur le micro du combiné). Le canal actuel est affiché à l'écran LCD en GRANDS chiffres et un suffixe A ou B (si applicable) en petits caractères sous le numéro du canal.

Appuyez de façon répétée sur + ou - pour parcourir les canaux ou continuellement pour faire défiler rapidement tous les canaux disponibles.
Voir l'annexe C pour une liste complète des canaux.

Saisie alphanumérique.
Cette touche peut être utilisée pour la sélection des menus et pour la saisie de caractères alphanumériques. Appuyez sur + ou sur - pour faire défiler les options lorsque vous parcourez les menus.

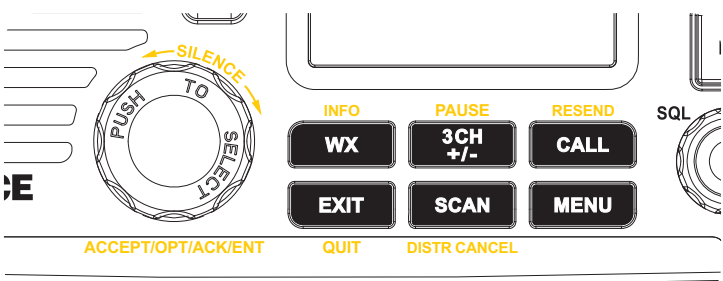
Lorsque vous allez modifier un élément ne contenant que des chiffres, appuyez de façon répétitive sur la touche **-** pour parcourir les chiffres ou maintenez-la enfoncée pour les faire défiler rapidement.

Appuyez de façon répétée sur **+** pour parcourir l'alphabet ou maintenez la pression pour faire défiler rapidement les caractères.

H/L **Puissance de transmission.**
(Situé sur le micro du combiné). Haute (HI) 25 W ou Basse (LO) 1 W. Appuyez pour sélectionner entre haute ou basse puissance de transmission pour toute la bande de canaux. La sélection HI ou LO est affichée à l'écran LCD.

Certains canaux ne permettent que des transmissions à basse puissance. Des tonalités d'erreur seront émises si la configuration de la puissance est incorrecte.

Certains canaux ne permettent que des transmissions à basse puissance initialement, mais peuvent être changés à haute puissance en maintenant enfoncées simultanément les touches H/L et PTT.
Voir l'annexe C pour une liste complète des canaux.

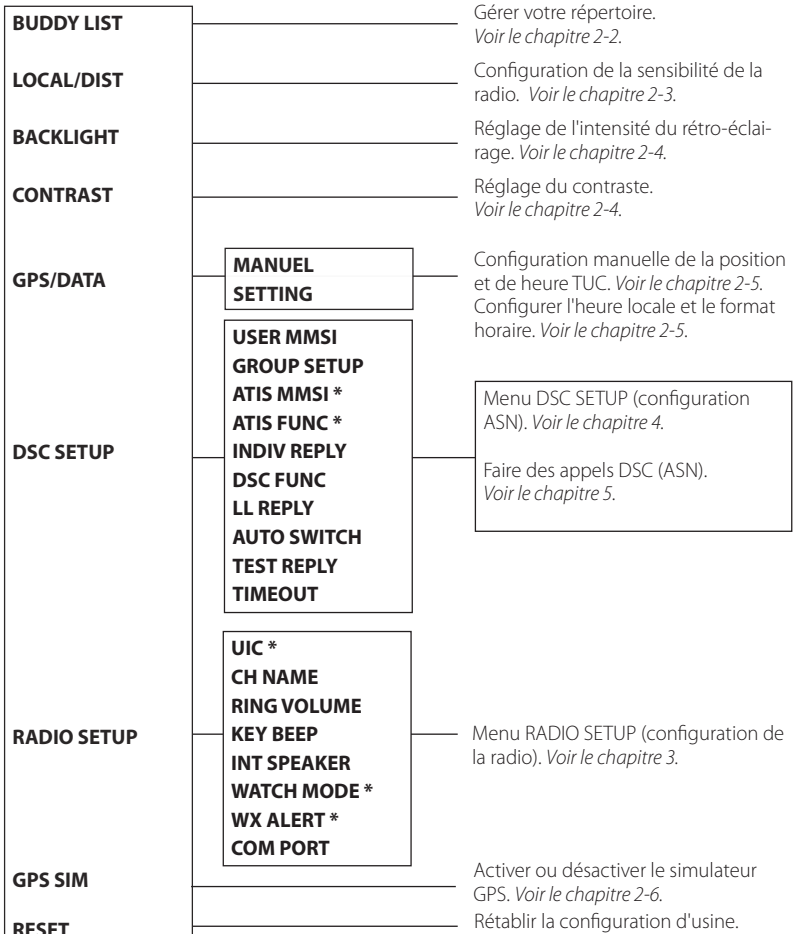


Vue rapprochée de la radio Link-5 de base avec présentation des touches

Chapitre 2 - Le menu Radio (MENU)

2-1 Options du menu Radio (Menu)

Les options suivantes sont disponibles par l'intermédiaire de la touche MENU :



** En fonction du modèle*

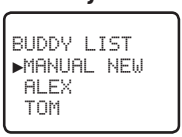
Les chapitres 1-3 et 1-4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.

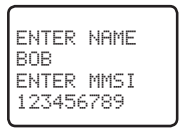
2-2 Gérer votre répertoire (BUDDY LIST)

Utilisez le répertoire pour enregistrer des noms et les identifications MMSI/ATIS respectives de 20 personnes. Les noms sont enregistrés dans l'ordre de saisie ; le nom saisi le plus récemment est affiché en premier.

Les chapitres suivants indiquent comment ajouter, modifier ou supprimer des éléments de votre répertoire. Le chapitre 5 explique comment appeler un contact.

2-2-1 Ajouter une entrée

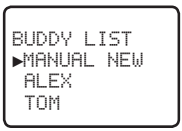


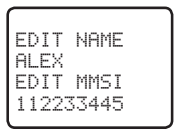


1. Sélectionnez BUDDY LIST. Le curseur s'arrête sur MANUAL NEW. Appuyez sur ENT.
2. Saisissez le nom de votre contact, un caractère après l'autre (caractères alphanumériques admis), puis appuyez à plusieurs reprises sur la touche ENT jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de saisie de l'identification MMSI.
3. Saisissez l'identification MMSI (totalement numérique) associée à ce contact, puis appuyez sur ENT. Si l'identification MMSI correspond à une station côtière, saisissez les 7 chiffres, puis appuyez deux fois sur ENT.
4. Le nom du nouveau contact et son identification MMSI/ATIS sont affichés. Appuyez sur ENT pour enregistrer le nouveau contact, qui sera affiché au sommet de votre répertoire.

Remarque : lorsque le répertoire est plein (20 saisies), vous pouvez ajouter un nouveau contact, mais le dernier contact de votre répertoire sera automatiquement supprimé.

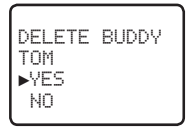
2-2-2 Modifier une entrée





1. Sélectionnez BUDDY LIST. Appuyez sur ENT pour afficher la liste.
2. Parcourez la liste jusqu'à la saisie et appuyez sur ENT.
3. Sélectionnez EDIT. Le curseur est placé sur le premier caractère du nom.
4. Modifiez le nom de votre contact ou, pour ne modifier que l'identification MMSI, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ENT jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de saisie de l'identification MMSI.
5. Une fois terminé, appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT pour afficher l'écran suivant.
6. Appuyez sur ENT pour enregistrer les modifications. Le répertoire est de nouveau affiché. Si d'autres modifications sont nécessaires, répétez les étapes 2 à 6. Le cas échéant, appuyez sur EXIT pour annuler.

2-2-3 Supprimer une entrée



1. Sélectionnez BUDDY LIST. Appuyez sur ENT pour afficher la liste.
2. Parcourez la liste jusqu'à la saisie à supprimer et appuyez sur ENT.
3. Sélectionnez DELETE et confirmez avec YES.
4. L'entrée est immédiatement supprimée et le répertoire est de nouveau affiché.

2-3 Sensibilité locale ou distante (LOCAL/DIST)

Utilisez LOCAL/DIST pour configurer la sensibilité du récepteur à soit locale (LOCAL) ou distante (DIST).

La configuration LOCAL n'est pas recommandée pour utilisation en pleine mer. Elle est prévue pour l'utilisation dans des zones avec beaucoup de bruit radio, par exemple, à proximité de grandes villes.

Voir également SQL (contrôle de suppression de bruit) au chapitre 1.6.

2-3-1 Réglage de la sensibilité distante

1. Sélectionnez LOCAL/DIST, puis DIST.
2. Appuyez sur ENT pour activer le paramètre DIST. Cela désactive la sensibilité locale et le menu est de nouveau affiché.

2-3-2 Configuration de la sensibilité locale

1. Sélectionnez LOCAL/DIST, puis parcourez jusqu'à LOCAL.
2. Appuyez sur ENT pour activer le paramètre LOCAL. Cela désactive la sensibilité distante et le menu est de nouveau affiché.

LOCAL est affiché à l'écran LCD pour indiquer que la sensibilité locale est sélectionnée.

2-4 Rétro-éclairage (BACKLIGHT) et contraste (CONTRAST)

Utilisez le paramètre BACKLIGHT pour régler l'intensité du rétro-éclairage de l'écran LCD, des touches et du microphone à un niveau confortable.

Utilisez le paramètre CONTRAST pour régler le contraste de l'écran LCD.

2-4-1 Réglage de l'intensité du rétro-éclairage

1. Sélectionnez BACKLIGHT.
2. Sélectionnez une intensité confortable par l'intermédiaire des touches + ou -.
3. Appuyez sur ENT pour activer le paramètre et retourner au menu.

Remarque : le rétro-éclairage de la touche DISTRESS (détresse) ne peut être désactivé.

2-4-2 Réglage du contraste

1. Sélectionnez CONTRAST.
2. Sélectionnez un contraste confortable par l'intermédiaire des touches + ou -.
3. Appuyez sur ENT pour activer le paramètre et retourner au menu.

2-5 Données et heure GPS (GPS/DATA)

Si le navire dispose d'un récepteur GPS, la radio VHF peut détecter et mettre à jour automatiquement la position du vaisseau et l'heure locale.

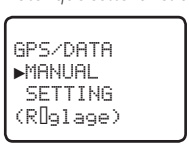
Cependant, si le récepteur GPS est déconnecté ou inexistant, vous pouvez spécifier manuellement la position et l'heure locale par le biais de l'option GPS/DATA.

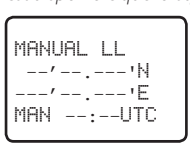
Ces informations sont importantes car elles seront utilisées lors de la transmission d'un appel DSC (ASN) de détresse.

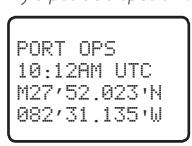
Vous pouvez également sélectionner les options GPS ALERT (alarme GPS) et GPS SIMULATOR (simulateur de GPS).

2-5-1 Saisie manuelle de la position et de heure TUC (MANUAL)

Notez que cette fonction n'est disponible que lorsqu'il n'y a pas de dispositif GPS connecté.





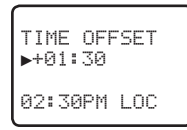


1. Sélectionnez GPS/DATA, puis MANUAL.
2. Saisissez la latitude, puis la longitude, puis heure TUC.
3. Appuyez sur ENT si les informations saisies sont correctes.

   La latitude et la longitude du navire sont affichées à l'écran, avec l'heure UTC. Le préfixe M indique qu'il s'agit d'une saisie manuelle. Les saisies manuelles sont annulées dès qu'une position provenant d'un GPS est obtenue.

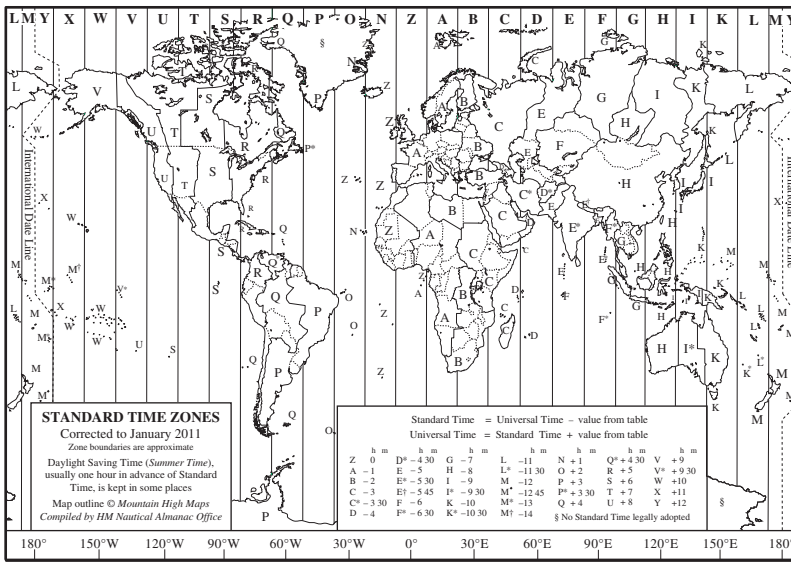
2-5-2 Heure locale (TIME OFFSET)

L'heure locale peut être configurée en saisissant le décalage horaire entre heure TUC et l'heure locale comme suit.



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME OFFSET pour saisir la différence entre l'heure TUC et heure locale. Vous pouvez utiliser des incréments de 15 minutes avec un décalage maximal de ± 13 heures.

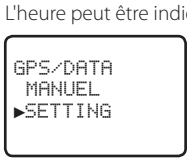
   Dans cet exemple, une différence de +1.5 heures a été saisie et le temps affiché présente le suffixe LOC.



WORLD MAP OF TIME ZONES

2-5-3 Format horaire (TIME FORMAT)

L'heure peut être indiquée en formats 12 ou 24 heures.



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME FORMAT.
3. Sélectionnez 12 Hr ou 24 Hr. Dans cet exemple, le format de 12 heures a été sélectionné et l'heure affichée présente le suffixe AM ou PM.

2-5-4 Options d'affichage horaire (TIME DISPLAY)

Si vous avez saisi manuellement l'heure, comme décrit dans les chapitres précédents, l'heure est toujours affichée à l'écran avec le suffixe M.

Cependant, si la position du vaisseau est mise à jour par le biais d'un récepteur GPS, vous pouvez activer (ON) ou désactiver (OFF) l'affichage de l'heure comme suit :

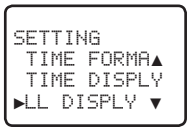
1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME DISPLAY.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, OFF a été sélectionné et l'heure n'est donc pas affichée.

Si l'affichage de l'heure est activé (ON), les données de cap et de vitesse ne sont pas affichées à l'écran LCD *(voir chapitre 2-5-6).*

2-5-5 Options d'affichage de la position (LL DISPLAY)

Si vous avez saisi manuellement la position du vaisseau, comme décrit dans le chapitre précédent, la position du vaisseau est toujours affichée à l'écran avec le suffixe M.

Cependant, si l'heure est mise à jour par le biais d'un récepteur GPS, vous pouvez activer (ON) ou désactiver (OFF) l'affichage de la position du vaisseau comme suit :



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez LL DISPLAY.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, OFF a été sélectionné et la position du navire n'est donc pas affichée.

2-5-6 Options d'affichage de cap et de vitesse (COG/SOG)

Utilisez cette option pour indiquer le cap réel (COG - course over ground) et la vitesse réelle (SOG - speed over ground) à l'écran.

1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez COG/SOG.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, ON a été sélectionné et l'écran montre le cap et la vitesse.

Si COG/SOG est activé (ON), l'heure n'est pas affichée à l'écran (voir chapitre 2-5-4).

2-5-7 Options d'alarme GPS (ALERT)

Généralement, l'alarme GPS est activée (ON) pour que l'alarme retentisse lorsque le récepteur GPS est déconnecté.

1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez GPS ALERT.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé).

2-6 Simulateur de GPS (SIMULATOR)

Le simulateur de GPS est désactivé (OFF) lorsque la radio est allumée ou lorsque de réelles données de GPS arrivent sur le port COM. Cependant, si vous souhaitez tester l'affichage de données GPS, activez le simulateur.

1. Sélectionnez GPS SIM, puis ON (activé) ou OFF (désactivé).

   Lorsque le simulateur GPS est activé (ON), un cap simulé (COG - course over ground), une vitesse simulée (SOG - speed over ground) et une position simulée (LL) apparaissent à l'écran. Pendant la simulation, les données sont mises à jour automatiquement.

Important : il n'est pas possible de transmettre des messages DSC (ASN) en mode simulateur.

2-7 Restauration des valeurs par défaut d'usine (RESET)

Utilisez ce paramètre pour restaurer les valeurs par défaut d'usine (à l'exception de l'identification MMSI, des entrées de votre répertoire et des noms de canaux modifiés).

1. Sélectionnez RESET. La radio vous invite à confirmer.
2. Sélectionnez YES pour réinitialiser la radio et retourner au menu.

Chapitre 3 - Menu de configuration de radio (RADIO SETUP)

3-1 Menu de configuration de radio (RADIO SETUP)

Les options suivantes sont disponibles par l'intermédiaire de la touche MENU :

UIC *	Bande de canaux. *Voir le chapitre 3-2.*
CH NAME	Modifier ou supprimer des noms de canaux. *Voir le chapitre 3-3.*
RING VOLUME	Sélectionner le volume des tonalités d'avertissement d'appels entrants. *Voir le chapitre 3-4.*
KEY BEEP	Sélectionner le volume des tonalités d'avertissement. *Voir le chapitre 3-4.*
INT SPEAKER	Sélectionner d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) les haut-parleurs internes de la radio. *Voir le chapitre 3-5.*
WATCH MODE *	Sélectionner le canal prioritaire avec balayage Dual ou Tri watch. *Voir le chapitre 3-6.*
WX ALERT *	Sélectionner si le mode de surveillance WX ALERT doit être ON (activé) ou OFF (désactivé). *Voir le chapitre 3-7.*
COM PORT	Sélectionner le protocole NMEA pour les communications entre la radio VHF et d'autres instruments. *Voir le chapitre 3-8.*

** En fonction du modèle*

Les chapitres 1-3 et 1-4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.

3-2 Canal (UIC)

Remarque : il se peut que le canal UIC ne soit pas disponible sur tous les modèles.

Sélectionnez parmi les bandes des États-Unis, Internationale ou Canadienne. La bande de canaux sélectionnée est affichée à l'écran LCD, ensemble avec le dernier canal utilisé. L'annexe C contient toutes les cartes des canaux.

3-3 Noms des canaux (CH NAME)

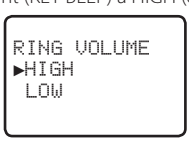
L'annexe C contient une liste des canaux, avec leurs noms par défaut. L'option CH NAME permet de modifier ou de supprimer les noms des canaux affichés à l'écran.

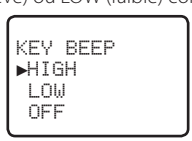
1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite CH NAME.
2. Utilisez les touches + ou - pour parcourir les canaux avec leurs noms, jusqu'à ce que vous retrouviez le nom de canal que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur ENT. Dans cet exemple, le nom de canal TELEPHONE associé au canal 01 sera modifié à PHONE1.
3. Sélectionnez EDIT et appuyez sur ENT pour modifier le nom existant. Saisissez le nouveau nom en écrasant l'ancien. Le nom peut être composé de 12 caractères maximum.

   Pour supprimer le nom du canal, sélectionnez DELETE et appuyez sur ENT.
4. Appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT pour afficher le message de confirmation YES/NO.
5. Appuyez sur ENT pour confirmer le nouveau nom du canal ou la suppression du nom, puis appuyez sur EXIT pour retourner au menu.

3-4 Volume des tonalités d'appels entrants et d'avertissement (RING VOLUME) et (KEY BEEP)

Définissez le volume des tonalités d'appels entrants (RING VOLUME) et/ou des tonalités d'erreur et d'avertissement (KEY BEEP) à HIGH (élevé) ou LOW (faible) comme suit :





1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite RING VOLUME ou BEEP VOLUME, comme nécessaire.
2. Sélectionnez un volume élevé (HIGH) ou faible (LOW). (Il est possible de complètement désactiver les tonalités d'avertissement en sélectionnant KEY BEEP, puis OFF.)
3. Appuyez sur ENT pour activer les nouveaux paramètres de volume et retourner au menu.

3-5 Connexion des haut-parleurs internes (INT SPEAKER)

Activez (ON) ou désactivez (OFF) les haut-parleurs internes de la radio. Si un haut-parleur externe est branché sur le connecteur, celui-ci sera toujours activé (ON).

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite INT SPEAKER.
2. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé), puis appuyez sur ENT pour activer le paramètre et retourner au menu.

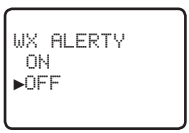
3-6 Configuration du canal prioritaire (WATCH MODE)

Pour les modèles EU, le mode de surveillance est similaire à la surveillance double ; un balayage alternatif du canal prioritaire CH16 et du canal de travail. Si vous disposez d'un modèle US et que vous utilisez les bandes de canaux USA ou Canada, vous pouvez configurer le canal prioritaire pour qu'il couvre les canaux CH16 et CH09, en plus du canal de travail, comme suit :

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite WATCH MODE.
2. Sélectionnez ONLY 16CH pour le mode de surveillance double ou 16CH+9CH pour le mode de triple veille.

3-7 Alarme météo (WX ALERT) Modèles US UNIQUEMENT

La NOAA dispose de plusieurs canaux météo dans les bandes USA et Canada. Lorsque des conditions météo sévères, telles que des tempêtes ou des ouragans sont détectées, la NOAA émet une alarme de tempête sur 1050Hz. Vous pouvez configurer la radio pour capter ces alarmes météo, comme suit :

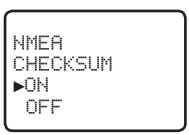


1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite WX ALERT.
2. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé), puis appuyez sur ENT pour activer le paramètre et retourner au menu.

Lorsqu'une alarme météo est émise, la tonalité d'alarme retentira. Appuyez sur une touche quelconque pour écouter le message vocal associé à l'alarme.

3-8 Protocole NMEA (COM PORT)

Cette radio utilise le protocole NMEA0183 pour la réception de données GPS provenant d'un récepteur GPS compatible. Le port COM doit être configuré correctement avant l'utilisation. La radio peut être associée à un groupe d'instruments par le biais du protocole NMEA.



1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite COM PORT.
2. Sélectionnez CHECKSUM ON (activé) ou OFF (désactivé), puis appuyez sur ENT pour activer le paramètre et retourner au menu.

La configuration par défaut est CHECKSUM ON.

Le port COM utilise le taux de transmission de 4800 Baud et peut recevoir les chaînes de données GPS suivantes : RMC, GGA, GLL, GNS. En outre, cette radio peut émettre les données NMEA DSC (ASN) suivantes : DSC (pour appel ASN), DSE (pour informations avancées de position).

Chapitre 4 - Menu de configuration ASN (DSC SETUP)

⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Reportez-vous aux instructions suivantes pour saisir votre identification MMSI (USER MMSI).

4-1 Configuration ASN - Options du menu

Les options suivantes sont disponibles par l'intermédiaire de la touche MENU :

USER MMSI	Saisie ou affichage de l'identification MMSI utilisateur. *Voir le chapitre 4-2.* (Si vous ne disposez pas d'une identification MMSI, voir l'annexe D.)
GROUP SETUP	Saisie ou modification du nom et/ou détails d'un groupe. *Voir le chapitre 4-3.*
ATIS MMSI *	Saisie, modification ou affichage de votre identification ATIS MMSI. *Voir le chapitre 4-5.*
ATIS FUNC *	Activer/Désactiver la fonction ATIS. *Voir le chapitre 4-5-3.*
INDIV REPLY	Sélection de réponse automatique ou manuelle aux appels. *Voir le chapitre 4-4.*
DSC FUNC	Activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonctionnalité DSC (ASN). *Voir le chapitre 4-6.*
LL REPLY	Sélection du type de réponse à une requête de position LL. *Voir le chapitre 4-7.*
AUTO SWITCH	Activer/Désactiver la commutation automatique des canaux avec message DSC (ASC). *Voir le chapitre 4-8.*
TEST REPLY	Choisir une réponse automatique ou manuelle à l'appel de test DSC. *Voir le chapitre 4-9.*
TIMEOUT	Définissez la minuterie d'inactivité pour les éléments automatisés et non automatisés. *Voir le chapitre 4-10.*

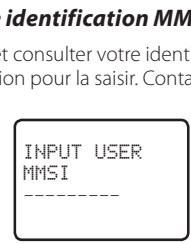
** En fonction du modèle*

4-2 Saisir ou afficher votre identification MMSI/ATIS (USER MMSI)

Vous devez saisir votre identification MMSI/ATIS avant de pouvoir accéder aux fonctions DSC (ASN). Cette opération ne doit être exécutée qu'***une seule fois***.

4-2-1 Saisir votre identification MMSI

Vous pouvez afficher et consulter votre identification MMSI à tout moment, mais ne disposez que d'une seule occasion pour la saisir. Contactez Lowrance si vous devez changer de MMSI après la saisie initiale.



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite USER MMSI.
2. S'il s'agit de la **première fois** que vous saisissez votre identification MMSI, une ligne avec des tirets apparaît.

   Saisissez votre identification MMSI sur la ligne avec des tirets à l'aide du bouton rotatif comme décrit au chapitre 1-4. Appuyez sur ENT pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre. Si vous faites une erreur, appuyez sur - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT pour annuler et corriger votre saisie.
3. Appuyez sur ENT pour enregistrer votre identification MMSI.
4. Il se peut que vous deviez saisir une nouvelle fois votre identification MMSI, pour vérification, puis appuyer sur ENT pour enregistrer définitivement l'identification MMSI et retourner au menu.

4-2-2 Afficher votre identification MMSI

Vous pouvez afficher à tout moment votre identification MMSI en sélectionnant l'option MMSI/GPS dans le menu CALL.

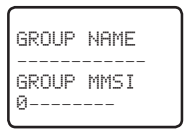
L'identification MMSI s'affiche également à chaque fois que la radio est allumée.

Si aucune identification MMSI n'est programmée dans la radio, celle-ci affiche un avertissement et émet une alarme au démarrage vous indiquant que toutes les fonctions DSC sont désactivées (en fonction du modèle).

4-3 Gestion de vos groupes (GROUP SETUP)

Utilisez la fonction GROUP SETUP pour créer, modifier ou supprimer 1, 2 ou 3 groupes de personnes fréquemment appelées, enregistrées en ordre alphabétique. Une identification MMSI de groupe commence toujours par 0.

4-3-1 Création d'un groupe (GROUP SETUP)



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP.
2. S'il s'agit de la **première fois** que vous saisissez un nom de groupe, une ligne de neuf zéros apparaît. Sinon, les noms des groupes existants apparaissent. Appuyez sur ENT pour afficher l'écran de saisie.
3. Saisissez le nom du groupe sur la ligne avec des tirets. (Caractères alphanumériques admis). Appuyez sur ENT pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre. Une fois terminé, appuyez à plusieurs reprises sur ENT, jusqu'à ce que le curseur se déplace sur la ligne de l'identification MMSI.

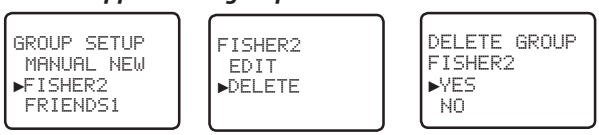
   Si vous faites une erreur, appuyez sur - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT pour annuler et corriger votre saisie.

4. Saisissez l'identification MMSI de groupe. Notez que le premier chiffre est toujours 0. Appuyez sur ENT.
5. Le nom du groupe et l'identification MMSI du groupe sont affichés dans un écran de confirmation. Appuyez sur ENT pour enregistrer les détails et retourner au menu GROUP SETUP.

4-3-2 Modifier les détails d'un nom de groupe

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP. Les noms des groupes existants apparaissent. Appuyez sur + ou - pour parcourir la liste jusqu'à la saisie incorrecte et appuyez sur ENT.
2. Appuyez sur ENT pour modifier. Les détails du nom de groupe sont affichés, avec le curseur placé sur le premier caractère du nom.
3. Modifiez le nom de votre contact ou, pour ne modifier que l'identification MMSI, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ENT jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de saisie de l'identification MMSI.
4. Une fois terminé, appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT pour afficher l'écran suivant.
5. Appuyez sur ENT pour enregistrer les modifications et retourner au menu GROUP SETUP.

4-3-3 Supprimer un groupe



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP. Les noms des groupes existants apparaissent.
2. Appuyez sur + ou - pour parcourir la liste jusqu'à la saisie incorrecte et appuyez sur ENT.
3. Sélectionnez DELETE et appuyez sur ENT. La radio vous invite à confirmer.
4. Appuyez sur ENT pour supprimer le groupe et retourner au menu GROUP SETUP.

4-4 Réponse aux appels individuels (INDIV REPLY)

Vous pouvez répondre aux appels individuels avec une réponse automatique ou manuelle. Remarque : ceci ne s'applique pas aux appels de routine.

- La réponse automatique envoie une confirmation et sélectionne le canal de liaison demandé, en attente de la conversation dans les 10 secondes après la réception de l'appel. Valeur par défaut USA.
- La réponse manuelle vous demande si vous souhaitez confirmer l'appel et ensuite si vous souhaitez converser avec l'appelant. Il s'agit du paramètre par défaut pour les modèles EU.

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite INDIV REPLY.
2. Sélectionnez AUTO pour réponse automatique ou MANUAL pour la réponse manuelle.

3. Appuyez sur ENT pour confirmer votre sélection et retourner au menu.

4-5 Identification MMSI ATIS et fonctionnalité ATIS

Modèles EU UNIQUEMENT

La fonction ATIS est uniquement disponible sur certains modèles EU. Vous devez saisir votre identification MMSI ATIS pour accéder à la fonctionnalité ATIS. La fonction ATIS doit être utilisée lorsque vous pratiquez la navigation fluviale en Europe. Une identification MMSI ATIS est différente de l'identification MMSI DSC.

La fonctionnalité ATIS envoie un message numérique à chaque fois que vous relâchez la touche PTT. Les directives de la navigation fluviale exigent une puissance de transmission de 1W sur les canaux 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74 et 77.

4-5-1 Saisie ou modification de l'identification MMSI ATIS

Remarque : une identification MMSI ATIS commence toujours par 9.

1. Pour saisir ou modifier l'identification MMSI ATIS :
2. Sélectionnez DSC SETUP, puis ATIS MMSI.
3. S'il s'agit de la première fois que vous saisissez votre identification MMSI ATIS, une ligne avec des tirets apparaît. Saisissez votre identification MMSI ATIS sur la ligne avec des tirets à l'aide du bouton rotatif comme décrit au chapitre 1-4. Le premier chiffre est toujours 9. Appuyez sur ENT pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre.

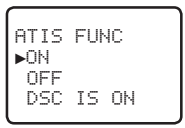
   Si vous faites une erreur, appuyez sur - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT pour annuler et corriger votre saisie. Si vous allez modifier une identification MMSI ATIS, l'identification existante sera affichée. Apportez les modifications requises.
4. Appuyez sur ENT pour enregistrer votre identification MMSI ATIS.
5. Il se peut que vous deviez saisir une nouvelle fois votre identification MMSI ATIS, pour vérification, puis appuyer sur ENT pour enregistrer définitivement l'identification MMSI ATIS et retourner au menu.

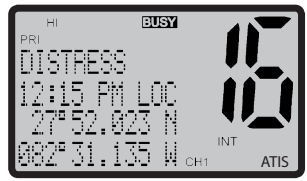
4-5-2 Afficher votre identification MMSI ATIS

Vous pouvez afficher à tout moment votre identification MMSI ATIS en sélectionnant l'option ATIS MMSI dans le menu principal, puis DSC SETUP.

4-5-3 Activer la fonctionnalité ATIS (ATIS FUNC)

La fonctionnalité ATIS peut uniquement être activée si une identification MMSI ATIS a été saisie. Voir le chapitre 4-5-1.





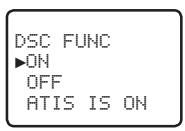
1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite ATIS FUNC.

Remarque : il n'est pas possible d'activer simultanément les fonctionnalités ATIS et DSC (ASN). Si vous souhaitez activer ATIS, vous devez d'abord désactiver DSC (ASN). Une note sur l'écran LCD vous avertit si DSC est déjà activé.

2. Sélectionnez ON pour activer la fonctionnalité ATIS, DSC doit d'abord être désactivé. L'indication **ATIS** apparaît à l'écran.

4-6 Options de la fonctionnalité DSC (DSC FUNC)

La fonctionnalité DSC (ASN) peut être désactivée, mais cela n'est pas recommandé sauf pour activer ATIS.



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite DSC FUNC.

Remarque : il n'est pas possible d'activer simultanément les fonctionnalités ATIS et DSC (ASN). Si vous souhaitez activer DSC, vous devez d'abord désactiver ATIS (ASN). Une note sur l'écran LCD vous avertit si ATIS est déjà activé.

2. Sélectionnez ON pour activer la fonctionnalité DSC, ATIS (si applicable) doit d'abord être désactivé. L'indication **DSC** apparaît à l'écran.

L'écran indique le mode de fonctionnement par le biais de deux symboles possibles : si le symbole DSC est affiché, la fonctionnalité DSC (ASN) est activée ; si le symbole ATIS est affiché, la fonctionnalité ATIS est activée.

4-7 Type de réponse aux appels de demande LL (LL REPLY)

Vous pouvez configurer la radio pour répondre aux requêtes de position LL d'une des trois manières suivantes :

AUTO répondre automatiquement à toutes les requêtes de position LL d'un de vos contacts.

MANUAL choisir de répondre manuellement aux requêtes de position LL de vos contacts.

OFF ignorer toutes les requêtes de position LL de vos contacts.

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite LL REPLY.
2. Sélectionnez le type de réponse souhaité et appuyez sur ENT pour confirmer votre sélection et retourner au menu.

4-8 Changement automatique de canal (AUTO SWITCH)

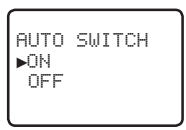
Lorsqu'un appel DSC (ASN) est reçu, il peut inclure une demande de passage à un canal spécifique pour les communications ultérieures. Si une demande de changement de canal est incluse, vos options sont les suivantes :

- permettre à la radio de passer immédiatement au canal demandé en appuyant sur le bouton ENT, ou
- ne rien faire pour permettre à la radio de passer automatiquement au canal demandé après un délai de 10 secondes, ou
- annuler le changement automatique et rester sur le canal actuel en appuyant sur le bouton EXIT.

Toutefois, le changement automatique de canal pour les communications ultérieures à la réception d'un appel DSC peut, dans certains cas, perturber les communications importantes en cours si le canal de travail change sans que l'opérateur ne soit au courant.

Vous pouvez empêcher la radio de changer automatiquement du canal de travail en cours en définissant la fonction AUTO SWITCH sur OFF.

Si la fonction AUTO SWITCH est définie sur OFF, un message **X** s'affiche sur l'écran LCD pour vous rappeler que cette fonction est désactivée. De plus, le texte « AUTO SW OFF » est inclus dans un appel Tous bateaux ou Groupe remplaçant ainsi le texte « AUTO CHxx »



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite AUTO SWITCH.
2. Sélectionnez ON (activé) pour activer le changement automatique de canal.
3. Sélectionnez OFF (désactivé) pour désactiver le changement automatique de canal.

4-9 Réponse test DSC (TEST REPLY)

Vous pouvez répondre aux appels DSC TEST avec une réponse automatique ou manuelle.

MANUAL une réponse manuelle est requise, appuyez sur ENT pour confirmer ou sur EXIT pour annuler.

AUTO répond automatiquement après un délai de 10 secondes avec une confirmation à tout appel DSC TEST entrant.

4-10 Définissez la minuterie d'inactivité (TIMEOUT)

Vous pouvez définir la minuterie d'inactivité avec les options suivantes :

AUTOMATED vous pouvez définir la minuterie d'inactivité pour effectuer une temporisation automatique après une période d'inactivité pour les deux catégories suivantes : NON-DISTRESS ou DISTRESS.

Les options de temporisation sont les suivantes :

DISTRESS : NO TIMEOUT ; 5 MINS ; 10 MINS (la valeur par défaut est NO TIMEOUT)

NON-DISTR : NO TIMEOUT ; 10 MINS ; 15 MINS (la valeur par défaut est 15 MINS)

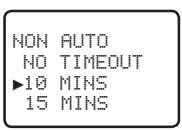
NON AUTO vous pouvez définir la minuterie d'inactivité pour quitter toute activité de procédure non automatisée.

Les options de temporisation sont les suivantes :
NO TIMEOUT ; 10 MINS ; 15 MINS (la valeur par défaut est 10 MINS)

Remarque : si NO TIMEOUT est sélectionné, vous devez appuyer sur la touche EXIT pour quitter la procédure.

Exemple : pour définir une temporisation de 10 minutes pour les fonctions non automatisées :

1. Sélectionnez TIMEOUT, puis NON AUTO.
2. Sélectionnez la période de temporisation souhaitée : NO TIMEOUT, 10 MINS ou 15 MINS



Dans cet exemple, 10 MINS a été sélectionné, indiquant que la radio quittera toute procédure non automatisée après une période de 10 minutes d'inactivité.

Chapitre 5 - Envoyer et recevoir des appels DSC (ASN)

⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Voir le chapitre 4-2 Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).

5-1 Que signifie DSC (ASN) ?

Le protocole DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique) est une méthode semi-automatique pour l'établissement d'appels radio en VHF, MF et HF. Le protocole a été désigné en tant que standard international par l'OMI (Organisation Maritime Internationale) et est désormais intégré au SMDSM (Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer).

Actuellement, vous êtes obligé de surveiller constamment le canal 16 de détresse VHF, mais un jour, le DSC (ASN) remplacera les gardes d'écoute et sera utilisé pour la diffusion d'informations de sécurité routinières et urgentes.

Le DSC (ASN) permet d'envoyer et de recevoir des appels de tout navire ou station côtière équipés de la fonctionnalité DSC (ASN) à portée. Les appels peuvent être classés en tant qu'appels de détresse, d'urgence, de sécurité ou de routine et la fonctionnalité DSC (ASN) sélectionnera automatiquement le canal de travail approprié.

5-2 Envoyer des appels DSC (ASN)

Appuyez sur CALL pour afficher les types d'appels DSC possibles.

Les options suivantes sont disponibles par l'intermédiaire de la touche CALL :

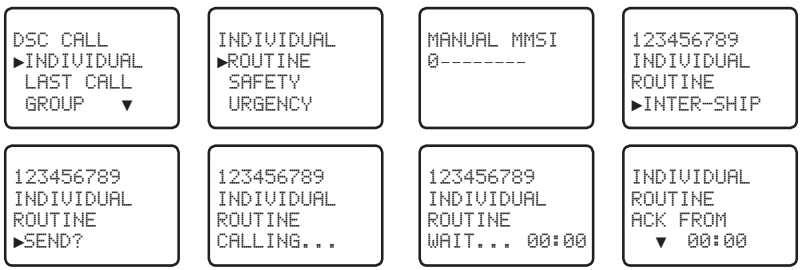
INDIVIDUAL	Envoyer un appel individuel ou une confirmation à l'appel d'un contact ou d'un nouvel appelant. *Voir les chapitres 5-2-1, 5-2-2 et 5-2-3.*
LAST CALL	Afficher les détails de l'appel entrant le plus récent. *Voir le chapitre 5-2-4.*
GROUP	Envoyer un appel à l'un de vos trois groupes. *Voir le chapitre 5-2-5.*
ALL SHIPS	Effectuer un appel à tous les bateaux. *Voir le chapitre 5-2-6.*
CALL LOG	Afficher les détails des 20 derniers appels entrants. *Voir le chapitre 5-2-7.*
DISTR LOG	Afficher les détails des 10 derniers appels de détresse. *Voir le chapitre 5-2-8.*
SENT CALL	Afficher les détails 20 appels entrants les plus récents. *Voir le chapitre 5-2-9.*
LL REQUEST	Demander la position LL d'un ami. *Voir le chapitre 5-2-10.*
DSC TEST	Effectuer un appel DSC TEST. Voir le chapitre *5-2-11.*
MMSI/GPS	Afficher les informations MMSI et GPS programmées Voir le chapitre *5-2-12.*

Notez que vous ne pouvez afficher que trois types d'appel DSC (ASN) simultanément.

Appuyez sur les touches + / - pour faire défiler les types d'appels DSC (ASN), jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur l'option désirée. Puis, appuyez sur ENT. Les différents types d'appels DSC (ASN) sont :

5-2-1 Envoyer un appel de routine (INDIVIDUAL)

Vous pouvez appeler toutes les personnes disposant d'une radio habilitée DSC (ASN).



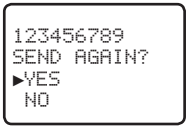
1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez INDIVIDUAL. Cela vous permet d'appeler l'autre contact.
2. Appuyez sur ENT ; la flèche indique <ROUTINE>. Cependant, vous pouvez sélectionner une des priorités d'appel suivantes : ROUTINE, SAFETY, URGENCY.

   Pour envoyer un appel de routine, appuyez sur ENT et sélectionnez MANUAL NEW pour appeler une personne qui ne se trouve pas dans votre répertoire ou sélectionnez le nom du contact que vous souhaitez appeler. Appuyez sur ENT.

   Si vous avez sélectionné MANUAL NEW, vous devez saisir l'identification MMSI de l'interlocuteur recherché, puis appuyer sur ENT.
   Remarque : si l'identification MMSI correspond à une station côtière, saisissez les 7 chiffres, puis appuyez deux fois sur ENT.
3. Sélectionnez le canal de travail inter-bateaux et appuyez sur ENT. La radio répertorie automatiquement tous les canaux Inter-bateaux (Simplex) pouvant être utilisés. (Remarque : si vous souhaitez utiliser un canal Duplex (les canaux Duplex ne peuvent généralement pas être appelés), faites tourner le bouton de sélection jusqu'à ce que Manual apparaisse, puis sélectionnez le canal de votre choix. Si l'appel est effectué vers une station côtière (l'identification MMSI commence par 00), la radio reconnaîtra cette station et sélectionnera le canal correct.
4. La radio donne un sommaire des détails de l'appel et demande de confirmer l'envoi (SEND?). Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel. La radio passe au canal CH70 et l'indication **TX** est affichée à l'écran pendant l'envoi de l'appel DSC (ASN).
5. La radio attend alors une confirmation et affiche le temps écoulé depuis la transmission de l'appel.

6. Si l'appel obtient une confirmation (ACK), appuyez sur la touche PTT pour entamer la conversation. Si vous n'obtenez aucune réponse, essayez de relancer l'appel. Voir le chapitre 5-2-2.

5-2-2 Recommencer un appel de routine

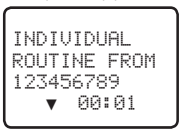


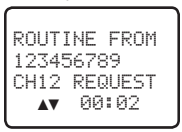
1. Si aucune confirmation n'est obtenue après 30 secondes (UNABLE TO ACKNOWLEDGE), la radio vous demande si vous souhaitez recommencer l'appel (SEND AGAIN?).
2. Sélectionnez YES et appuyez sur ENT pour relancer l'appel.

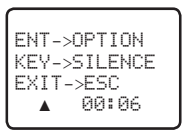
La radio peut répéter ce cycle à deux reprises. Si l'appel n'aboutit toujours pas, la radio retourne au fonctionnement normal.

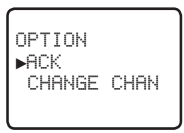
5-2-3 Confirmation d'un appel entrant individuel (INDIV)

Lorsqu'un appel entrant est reçu, l'alarme retentit pendant 2 minutes et INDIVIDUAL s'affiche.









1. Utilisez le bouton rotatif SILENCE (CH SELECT) pour désactiver l'alarme.
2. Appuyez sur le bouton +/- ou utilisez le bouton rotatif CH pour accéder à des informations complémentaires sur l'appel.
3. Appuyez sur OPT (ENT) pour les options de réponse à l'appel.
   Les options sont les suivantes :

ACK pour confirmer l'appel

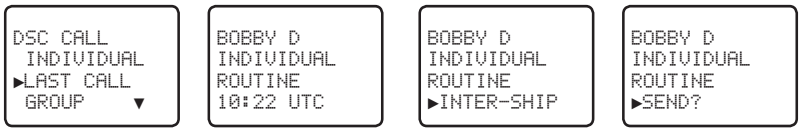
CHANGE CHAN pour confirmer et demander un changement de canal

UNABLE ACK* pour répondre à l'appel avec impossibilité d'utiliser le canal demandé
(* Remarque : cette option n'est pas disponible avec les appels ROUTINE)

4. Sinon, appuyez sur QUIT (EXIT) pour passer en mode veille.

5-2-4 Rappel du dernier appel entrant (LAST CALL)

Cette fonctionnalité est très utile et fréquemment utilisée.



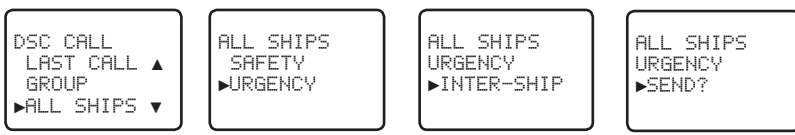
1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN). puis sélectionnez LAST CALL. Appuyez sur ENT pour afficher les détails de contact de l'appel entrant le plus récent.
2. Appuyez sur ENT pour rappeler l'appelant. Sélectionnez le canal de travail et appuyez sur ENT. Pour obtenir plus de détails sur le canal de travail, reportez-vous au chapitre 3-2-1, paragraphe 3 ci-dessous.
3. La radio donne un sommaire des détails de l'appel et demande de confirmer l'envoi (SEND?). Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel et continuez selon les instructions du chapitre 5-2-1.

5-2-5 Appeler un groupe (GROUP)

Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez GROUP. La radio affiche les noms de vos groupes configurés au chapitre 4-3.

4. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez appeler (il est nécessaire de configurer l'identification Group MMSI).
5. Sélectionnez le canal de travail et appuyez sur ENT. Pour obtenir plus de détails sur le canal de travail, reportez-vous au chapitre 3-2-1, paragraphe 3 ci-dessous.
6. La radio donne un sommaire des détails de l'appel et demande de confirmer l'envoi (SEND?). Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel et continuez selon les instructions du chapitre 5-2-1.

5-2-6 Appel « Tous bateaux » (GROUP)



1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez ALL SHIPS.
2. Sélectionnez l'une des priorités d'appel suivantes :

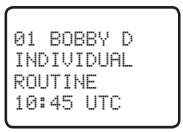
SAFETY à utiliser pour envoyer des informations de sécurité à tous les bateaux à portée

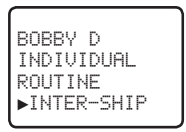
URGENCY à utiliser lorsqu'une situation ou un problème d'urgence survient, pouvant entraîner une situation de détresse

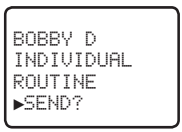
3. Sélectionnez le canal de travail. Pour obtenir plus de détails sur le canal de travail, reportez-vous au chapitre 3-2-1, paragraphe 3 ci-dessous.
4. La radio demande alors de confirmer l'appel ALL SHIPS. Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel. Continuez selon les instructions du chapitre 5-2-1.

5-2-7 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des appels (CALL LOG)

Le journal des appels contient les détails des 20 derniers appels entrants et vous permet de rappeler rapidement les émetteurs de ces appels.



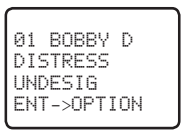


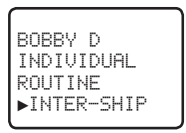


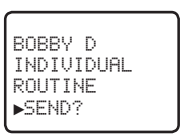
1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez CALL LOG. La radio affiche les détails de contact du dernier appel entrant en tant que première entrée (01).
2. Appuyez sur ENT pour passer à l'écran suivant.
3. Appuyez de nouveau sur ENT pour confirmer le rappel, puis définissez le canal de travail. Pour obtenir plus de détails sur le canal de travail, reportez-vous au chapitre 3-2-1, paragraphe 3 ci-dessous.
4. Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel. Continuez selon les instructions du chapitre 5-2-1.

5-2-8 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des détresses (DISTR LOG)

Le journal des détresses contient les détails des 20 derniers appels de détresse retransmis et vous permet de rappeler rapidement les émetteurs de ces appels. Essayez toujours d'obtenir un contact vocal sur le canal CH16, comme suit :







1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez DISTR LOG. Le dernier appel de détresse reçu se trouve dans le journal des détresses en tant que la première entrée (01). Sélectionnez l'entrée désirée.
2. Appuyez sur ENT pour obtenir une liste des options et sélectionnez l'une des options suivantes concernant la réponse souhaitée à l'appel :

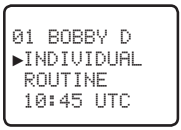
CALL BACK pour appeler la station, appuyez sur ENT, puis définissez le canal et continuez comme expliqué au chapitre 5-2-1.

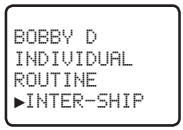
DELETE pour supprimer l'entrée du journal des appels, sélectionnez YES pour confirmer.

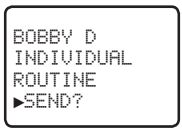
INFO pour afficher plus d'informations sur la station, telles que l'emplacement et le nom ou l'identification MMSI du navire en détresse et la nature de l'urgence (si spécifiée).

5-2-9 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des appels transmis (SENT CALL)

Le journal des appels contient les détails de contact des 20 derniers appels transmis, ce qui permet de voir les détails de l'appel.





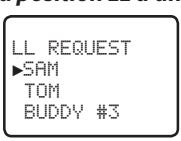


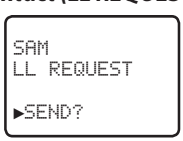
1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez SENT LOG. Faites défiler jusqu'aux détails de l'appel transmis souhaité.
2. La radio affiche les détails du dernier appel transmis en tant que première entrée (01) dans le journal des appels. Dans l'exemple, les détails de contact de l'appel le plus récent sont affichés.
3. Appuyez sur ENT pour passer à l'écran suivant. Vous disposez désormais des options suivantes :

CALL BACK pour appeler le contact.

DELETE pour supprimer l'entrée du journal des appels, sélectionnez YES pour confirmer.

5-2-10 Demander la position LL d'un contact (LL REQUEST)





1. Appuyez sur CALL pour passer en mode DSC (ASN), puis sélectionnez LL REQUEST.
2. Sélectionnez le contact dont vous souhaitez obtenir la position, puis appuyez sur ENT pour envoyer la requête. (Voir le chapitre 5-3-5 pour la confirmation.)
3. Le nom du canal de travail est affiché pendant que la radio attend la confirmation de votre contact. Si aucune confirmation n'est obtenue après 30 secondes, la radio vous demande si vous souhaitez recommencer. Continuez selon les instructions du chapitre 5-2-2.

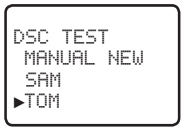
5-2-11 Passer un appel test DSC (DSC TEST)

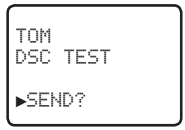
Vous pouvez tester la fonctionnalité DSC de votre radio en transmettant un appel DSC TEST CALL à un contact ou une autre station équipée d'une radio DSC.

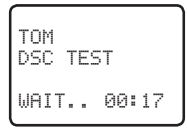
Remarque : vous ne devez pas utiliser d'appel DSC de routine pour tester votre radio et vous devez minimiser l'utilisation du canal de sécurité à des fins de test.

5-2-11-1 Transmettre un appel DSC TEST

1. Sélectionnez DSC CALL et ensuite DSC TEST.
2. Sélectionnez le contact que vous souhaitez appeler dans votre répertoire ou sélectionnez MANUAL NEW et saisissez l'identification MMSI de la personne que vous souhaitez appeler.
3. Appuyez sur ENT pour accepter la sélection.
4. Appuyez sur ENT pour envoyer l'appel. Le canal 70 est automatiquement sélectionné et le symbole **TX** est affiché à l'écran, pendant la transmission de l'appel.







5. La radio attend une confirmation (WAITING ACK). Si l'appel est confirmé (DSC TEST ACK), une notification s'affiche.
6. Si aucune confirmation n'est obtenue après 30 secondes, la radio vous demande si vous souhaitez recommencer.

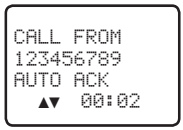
5-2-11-2 Réception d'une réponse d'appel DSC TEST entrant (DSC TEST ACK)

1. Lorsque vous recevez l'indication d'une réponse DSC TEST, appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme.
2. Si la radio reconnaît l'identification MMSI comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI.
3. Faites défiler pour voir plus d'informations (si disponible) ou appuyez sur EXIT pour annuler.

5-2-11-3 Confirmation d'un appel DSC TEST entrant

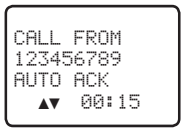
Lorsque la radio détecte un appel DSC TEST entrant, une alarme conviviale de deux tonalités retentit.

1. Si la radio reconnaît l'identification MMSI comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI.
2. La radio confirmera automatiquement l'appel si TEST REPLY est défini sur AUTO *(voir le chapitre 4-9)* et après une période TIMEOUT définie pour AUTO REPLY. *(Voir le chapitre 4-10)*
3. *Faites défiler pour voir plus d'informations (si disponible) ou appuyez sur EXIT pour annuler.*



Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

4. Si TEST REPLY est défini sur MANUAL, une réponse manuelle est requise, appuyez sur ACK (ENT) pour confirmer ou sur QUIT (EXIT) pour annuler. *(voir le chapitre 4-9)*



Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

5-3 Recevoir des appels DSC (ASN)

Différents types d'appels DSC (ASN) peuvent être reçus des bateaux à portée, avec différents niveaux de priorité :

DISTRESS	Voir le chapitre 6.
ALL SHIPS	Priorités Urgence, Sécurité, Routine ou Détresse (voir le chapitre 5-3-1)
INDIVIDUAL	Priorités Urgence, Sécurité, Routine ou Détresse (voir le chapitre 5-3-2)
GROUP	Priorité Routine uniquement (voir le chapitre 5-3-3)
GEOGRAPHIC	Priorité Routine uniquement (voir le chapitre 5-3-4)
POLLED POSITION	Priorités Routine ou Sécurité (voir le chapitre 5-3-5)
DSC TEST CALL	Appel test DSC (voir le chapitre 5-2-11)

En outre de l'alarme audio, l'icône du téléphone clignotera à l'écran.

5-3-1 Recevoir un appel « Tous bateaux » (ALL SHIPS)

1. Lorsque vous recevez la notification d'un appel ALL SHIP, tournez le bouton SILENCE (CH SELECT) pour couper l'alarme. Le niveau de priorité et l'identification MMSI de l'appelant sont affichés à l'écran. Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.
2. Appuyez sur ACCEPT (ENT) pour passer immédiatement au canal désigné ou sur QUIT (EXIT) pour revenir au canal de travail en cours.

Remarque : la radio passe automatiquement au canal désigné après 10 secondes si aucune touche n'est actionnée et AUTO SWITCH = ON *(voir le chapitre 4-8)* :

Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

Toutefois, si AUTO SWITCH =OFF, AUTO SW OFF s'affiche et un changement manuel de canal est requis :

Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

3. Aucune confirmation n'est nécessaire. Appuyez sur la touche PTT pour entamer le contact vocal.
4. Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels *(voir le chapitre 5-2-7)*.

5-3-2 Recevoir un appel individuel (INDIV)

1. Lorsque vous recevez la notification d'un appel INDIV, tournez le bouton SILENCE (CH SELECT) pour couper l'alarme. Généralement, les appels INDIV ont le niveau de priorité Routine. Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.

Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

2. Appuyez sur OPT (ENT) pour les options de réponse à l'appel.
   Les options sont les suivantes :

ACK répondre à l'appel avec le canal requis

CHANGE CHAN répondre à l'appel mais demander un autre canal

UNABLE ACK* pour répondre à l'appel avec impossibilité d'utiliser le canal demandé
(* Remarque : cette option n'est pas disponible avec les appels ROUTINE)

3. Sinon, appuyez sur QUIT (EXIT) pour passer en mode veille.

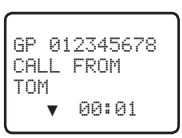
4. Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (voir le chapitre 5-2-7).

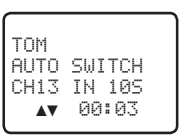
5-3-3 Recevoir un appel de groupe (GROUP)

1. Lorsque vous recevez la notification d'un appel GROUP, tournez le bouton SILENCE (CH SELECT) pour couper l'alarme. Le niveau de priorité est toujours Routine et le groupe est identifié à l'écran. Le groupe sera un des trois groupes de personnes appelées fréquemment que vous avez configurés préalablement *(voir le chapitre 4-3)*.

2. Appuyez sur ACCEPT (ENT) pour passer immédiatement au canal désigné ou sur QUIT (EXIT) pour revenir au canal de travail en cours.

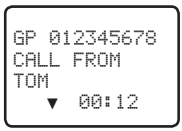
Remarque : la radio passe automatiquement au canal désigné après 10 secondes si aucune touche n'est actionnée et AUTO SWITCH = ON *(voir le chapitre 4-8)* :





Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

Toutefois, si AUTO SWITCH =OFF, AUTO SW OFF s'affiche et un changement manuel de canal est requis :



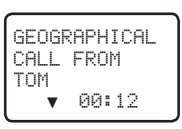
Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

3. Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (*voir le chapitre 5-2-7)*.

5-3-4 Recevoir un appel local (GEOGRAPH)

Un appel local n'est reçu que par les bateaux qui se trouvent dans une zone géographique spécifique.

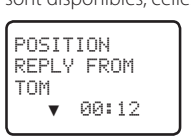
1. Lorsque vous recevez la notification d'un appel GEOGRAPH, tournez le bouton SILENCE (CH SELECT) pour couper l'alarme. Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.
2. Appuyez sur ACCEPT (ENT) pour passer immédiatement au canal désigné ou sur QUIT (EXIT) pour revenir au canal de travail en cours.
3. Surveillez le canal de travail en attente d'un message du vaisseau appelant.

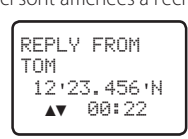


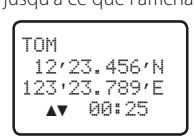
Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.

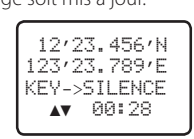
5-3-5 Recevoir un appel de requête de position (POSITION)

Lorsque vous recevez des coordonnées GPS de position d'un contact en réponse à votre requête LL *(voir le chapitre 5-2-9)*, il est recommandé de noter cette position, en particulier s'il s'agit d'un bon endroit de pêche. Si des informations avancées de position LL de votre contact sont disponibles, celles-ci sont affichées à l'écran jusqu'à ce que l'affichage soit mis à jour.









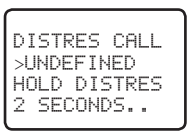
Chapitre 6 - Appels de détresse

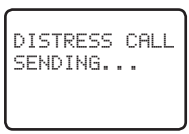
⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Voir le chapitre 4-2 Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).

6-1 Envoyer un appel de détresse

1. Ouvrez le couvercle rouge marqué DISTRESS pour accéder à la touche Distress en rouge.
2. **Pour envoyer un appel de détresse immédiat** (Non désigné) : **maintenez enfoncée la touche DISTRESS pendant environ 3 secondes,** jusqu'à ce que le message d'envoi (DISTRESS CALL SENDING) apparaisse à l'écran. L'écran commence à clignoter et un puissant signal sonore retentit.





Ou, si vous en avez le temps, spécifiez le type de détresse.

3. POUR ENVOYER UN APPEL DE DÉTRESSE avec un type de détresse :
4. Appuyez et relâchez la touche DISTRESS pour afficher les catégories suivantes. Utilisez le bouton rotatif CH pour accéder à la catégorie qui décrit votre situation :

UNDESIGNATED	(Non désigné)
FIRE	(Incendie)
FLOODING	(Voie d'eau)
COLLISION	(Collision)
GROUNDING	(Échoué)
LISTING	(Liste)
SINKING	(En train de couler)
ADRIFT	(À la dérive)
ABANDONING	(Abandon du navire)
PIRACY	(Piraterie)
OVER BOARD	(Homme à la mer)

5. Maintenez enfoncée la touche DISTRESS pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le message d'envoi d'appel (DISTRESS CALL SENDING) apparaisse à l'écran. L'écran commence à clignoter et un puissant signal sonore retentit.

6. Une fois l'appel de détresse envoyé, la radio attend une confirmation.
7. L'appel de détresse est automatiquement renvoyé toutes les 3,5 à 4,5 minutes jusqu'à réception d'une confirmation ou :

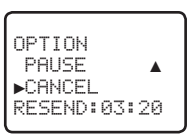
- Appuyez sur **RESEND** (CALL) pour renvoyer immédiatement l'appel de détresse
- Appuyez sur **PAUSE** (3CH) pour interrompre automatiquement la minuterie de retransmission d'appel de détresse
- Appuyez sur **DISTR.CANCEL** (SCAN) pour annuler l'appel de détresse
- Appuyez sur **INFO** (WX) pour afficher les détails de l'appel de détresse envoyé
- Appuyez sur **OPT** (ENT) pour afficher et sélectionner les options disponibles :

Les options sont :

RESEND pour renvoyer l'appel de détresse immédiatement.

PAUSE pour interrompre le compte à rebours RESEND de la minuterie. Appuyez sur Exit pour continuer.

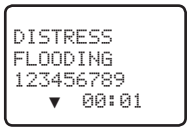
CANCEL pour ANNULER l'appel de détresse et transmettre un appel DISTRESS CANCEL. Utilisez le microphone PTT pour indiquer votre situation :

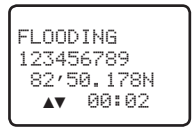


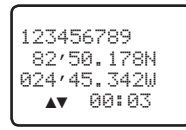
8. Dès que vous recevez une confirmation de détresse (DISTRESS ACK), utilisez le bouton rotatif SILENCE (CH SELECT) pour désactiver l'alarme, puis utilisez le microphone PTT pour indiquer votre situation.
9. Les informations disponibles (le cas échéant) sont contenues dans l'appel de détresse :
   - Type de détresse (le cas échéant)
   - Informations de position. La dernière position GPS ou la dernière position saisie manuellement est maintenue pendant 23,5 heures ou jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.

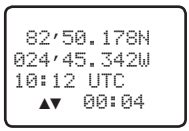
6-2 Recevoir un appel de détresse (DISTRESS!)

1. Lorsqu'un appel de détresse (DISTRESS) est reçu, une tonalité d'alarme retentit. Utilisez le bouton rotatif SILENCE (CH SELECT) pour désactiver l'alarme. Il n'est pas nécessaire d'envoyer une confirmation.

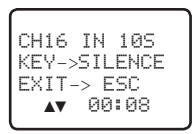


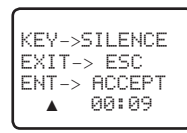






Remarque : ces écrans d'informations supplémentaires sont disponibles par la rotation du bouton CH.





2. La radio sélectionnera automatiquement CH16 au bout de 10 secondes si aucune intervention de l'utilisateur ne s'est produite, sinon appuyez sur ACCEPT (ENT) pour passer à CH16 immédiatement.

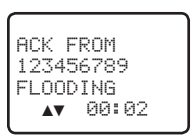
   Les détails de l'appel de détresse s'affichent à l'écran. Les détails comprennent l'identification MMSI et le type d'urgence (s'il est spécifié), ainsi que l'heure et la position (si ces données sont spécifiées). Si la position et l'heure ne sont pas spécifiées, celles-ci sont remplacées par des séquences de 9s et 8s respectivement.

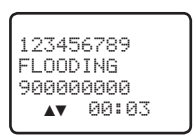
3. Appuyez sur la touche PTT pour établir le contact vocal.

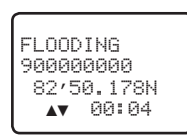
   Cette radio peut recevoir des données avancées de position LL si la radio émettant l'appel de détresse envoie de telles informations. Ces informations donnent la position du vaisseau en détresse avec une précision de moins de 20 m (60 pieds).

6-3 Confirmation d'un appel (DISTRESS ACK)

Lorsqu'une retransmission d'un appel de détresse (DISTRESS RELAY) est reçue, une tonalité d'alarme retentit. Utilisez le bouton rotatif SILENCE (CH SELECT) pour désactiver l'alarme.







Essayer de réaliser un contact vocal avec le vaisseau appelant. Maintenez l'écoute du canal CH16 et préparez-vous pour apporter de l'aide

Pour une confirmation d'appel de détresse (DISTRESS ACK) envoyée par les autorités de recherche et sauvetage (SAR) de votre pays, votre radio annule automatiquement les transmissions en mode DISTRESS et le canal CH16 apparaît. Appuyez sur la touche PTT pour établir le contact vocal avec les autorités de recherche et sauvetage (SAR).

Les autorités de recherche et sauvetage (SAR) de votre pays sont les seules habilitées pour envoyer une confirmation de détresse (DISTRESS ACK).

6-4 Retransmettre un appel de détresse individuel (INDIV DISTR RELAY)

Lorsqu'un appel de détresse retransmis à un contact est reçu, l'alarme retentit et INDIV DISTR RELAY s'affiche.

1. Utilisez le bouton rotatif SILENCE (CH SELECT) pour désactiver l'alarme.
2. Appuyez sur le bouton +/- ou utilisez le bouton rotatif CH pour accéder à des informations complémentaires sur l'appel.
3. ***ALL MODELS (tous les modèles) :*** appuyez sur la touche ACCEPT (ENT) pour immédiatement accepter le nouveau canal avant que le compte à rebours de 10 secondes de la minuterie n'arrive à échéance.
4. ***US MODELS (modèles américains) :*** appuyez sur la touche ACK (ENT) pour confirmer l'appel une fois les 10 secondes écoulées (lorsque INDIV REPLY est défini sur MANUAL)
5. Sinon, appuyez sur QUIT (EXIT) pour passer en mode veille.

Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (voir le chapitre 5-2-7).

La fonctionnalité Individual Distress Relay variera en fonction de votre modèle de radio :

Tous les modèles : avant que les 10 secondes ne s'écoulent et que le changement automatique des canaux ne soit activé, l'écran affiche :

Modèles européens uniquement : la touche ACCEPT **(**ENT) est enfoncée ou une fois les 10 secondes du délai de commutation automatique des canaux écoulées :

Modèles américains uniquement : la touche ACT **(**ENT) est enfoncée ou MANUAL / AUTO ACK (en fonction du paramètre INDIV REPLY) :

Chapitre 7 - Installation

Cette radio Lowrance a été conçue pour générer un appel de détresse maritime, afin de faciliter les opérations de recherche et de sauvetage. Pour qu'elle soit efficace en tant que dispositif de sécurité, cette radio ne doit être utilisée que dans la portée géographique d'un système de surveillance de sécurité et de détresse basé sur la côte, utilisant le canal marin VHF 70. La portée géographique peut varier, mais dans des circonstances normales, elle est d'environ 20 milles nautiques.

Options d'installation

Vous pouvez installer la radio de deux manières. Choisissez celle qui vous convient :

- *Une installation sur support monté en surface ou au plafond.* Le support de montage réversible est fixé à un endroit approprié et la radio y est ensuite attachée. La radio peut être enlevée après utilisation et l'angle de vue peut être adapté.
- Une *installation encastrée.* La radio est insérée dans une cavité découpée dans une cloison. La radio est fixée définitivement et l'angle de vue ne peut être adapté.

Exigences de l'emplacement

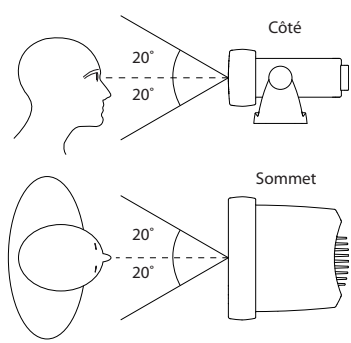
Veuillez vérifier les points suivants **avant** de découper ou de percer.

Quelle que soit la méthode d'installation sélectionnée, assurez-vous que l'emplacement choisi :

- Se trouve à au moins 1 m (3 po.) de l'antenne
- Permet la connexion à une alimentation de 13,6 VCC protégée par un fusible de 10 A (minimum) et à une antenne.
- Se trouve à au moins 45 cm (1,5 po.) du compas afin d'éviter des déviations magnétiques lors de l'utilisation de la radio
- Dispose d'un espace approprié à proximité pour le montage du support de microphone
- Permet d'accéder facilement aux commandes sur la face frontale de la radio
- Permet d'accéder raisonnablement au câblage sur la face arrière de la radio
- Dispose d'assez de place pour coller l'étiquette d'avertissement ASN

La radio VHF dispose d'un grand écran LCD avec un angle de vue optimal d'environ +/-20 degrés. Assurez-vous que l'emplacement sélectionné permet de bien regarder l'écran. Idéalement, l'utilisateur devrait se trouver en face de l'écran ou à moins de +/-20 degrés par rapport à l'écran.

Remarque : si vous avez un doute, branchez provisoirement la radio et recherchez un emplacement approprié.



Liste de contrôle

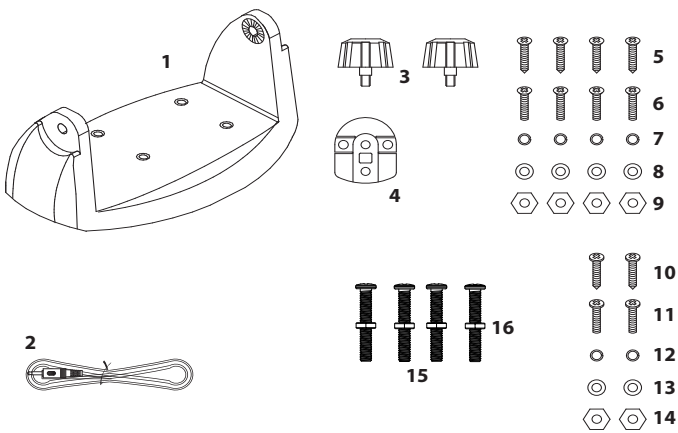
L'emballage devrait contenir les éléments suivants. Contrôlez le contenu avant d'entamer l'installation et contactez votre revendeur s'il vous manque des éléments.

Remarque : aucune antenne n'est **aucune**. Consultez votre revendeur Lowrance si nécessaire.

1. Étrier pour la radio VHF
2. Câble de connexion de GPS
3. Deux molettes de fixation sur étrier
4. Étrier de microphone
5. Quatre vis auto-taraudeuses pour l'étrier de la radio
6. Quatre vis plates pour l'étrier de la radio
7. Quatre rondelles de verrouillage pour l'étrier de la radio
8. Quatre rondelles plates pour l'étrier de la radio
9. Quatre boulons pour l'étrier de la radio
10. Deux vis auto-taraudeuses pour le support de montage du microphone
11. Deux vis plates pour le support de montage du microphone
12. Deux rondelles de verrouillage pour le support de montage du microphone
13. Deux rondelles plates pour le support de montage du microphone
14. Deux boulons pour le support de montage du microphone
15. Quatre vis M5x32 pour installation encastrée
16. Quatre boulons pour installation encastrée

Non illustré :

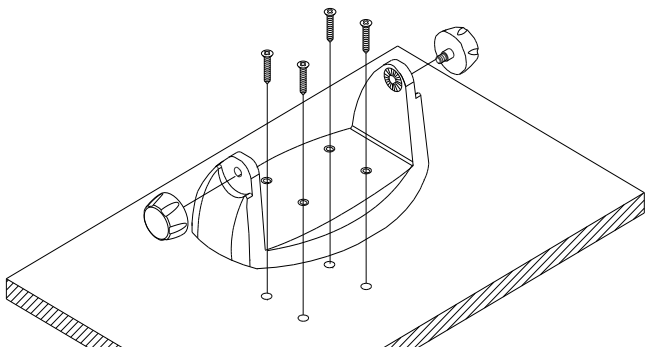
- Gabarit d'installation
- Contrat de garantie
- Étiquette d'avertissement ASN
- Ce manuel d'installation et d'utilisation
- Un fusible de 7 A de réserve en cas d'inversion accidentelle de la polarité
- Unité de base et microphone



Installation du support de montage de radio

1. Tenez l'étrier à l'emplacement sélectionné et utilisez un marqueur pour indiquer les positions des vis sur la surface de montage.
2. Si vous ne pouvez accéder derrière la surface de montage pour serrer les boulons, utilisez les vis auto-taraudeuses au lieu des vis plates illustrées sur cette image. Si vous devez percer dans de la fibre de verre, utilisez une mèche inférieure à 5 mm (3/16 po.) pour percer les trous de guidage.

   Sinon, percez les quatre trous aux endroits marqués, à l'aide d'une mèche de 5 mm (3/16 po). Percez complètement la surface de montage.
3. Utilisez un tournevis Philips et serrez les quatre vis, rondelles plates et de verrouillage et les boulons pour fixer l'étrier à l'emplacement sélectionné.
4. Glissez la radio dans l'étrier.
5. Insérez les deux molettes de fixation sur étrier dans les trous et serrez-les suffisamment pour maintenir la radio à l'angle de vue désiré.



Changer l'angle de vue

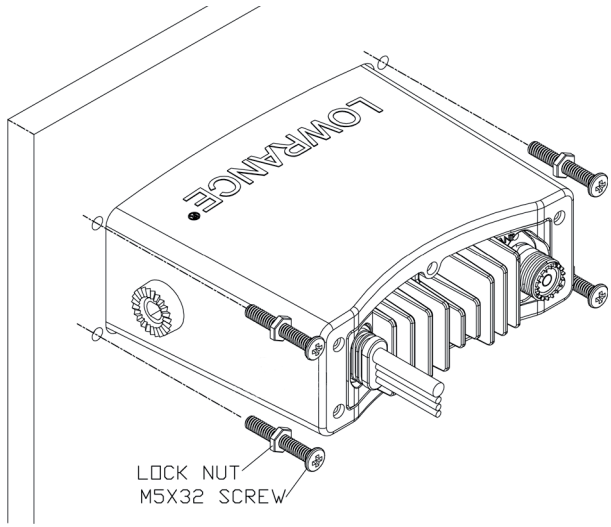
La radio peut être inclinée sur 20° dans l'étrier pour adapter l'angle de vue. Pour modifier l'angle de vue de la radio dans l'étrier :

1. Tenez la radio et desserrez prudemment les molettes de fixation sur étrier jusqu'à ce que vous puissiez incliner la radio.
2. Positionnez la radio dans l'étrier à l'angle désiré et resserrez les molettes de fixation sur étrier.

Installation encastrée

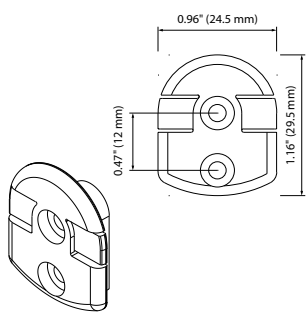
1. Collez le gabarit d'installation sur l'emplacement d'installation sélectionné avec du ruban adhésif.
2. Découpez la zone indiquée par la ligne noire pleine. (La ligne à traits indique la surface totale que couvrira la radio après l'installation.) Percez les 4 trous de montage.

3. Retirez le gabarit de montage et glissez la radio dans la cavité.
4. Insérez les vis M5x32 dans les trous de l'étrier de montage de montage et placez l'arrêt. Si votre cloison a une épaisseur de plus de 13 mm (0,51 po.), l'arrêt n'est pas nécessaire.
5. Serrez les vis M5x32 jusqu'à ce que la radio soit fermement retenue contre la face arrière de la cloison.



Installation du support de montage de microphone

1. Tenez le support de montage de microphone à l'emplacement sélectionné et utilisez un marqueur pour indiquer les positions des vis sur la surface de montage. *Assurez-vous que le câble bouclé du microphone pourra atteindre aisément cet emplacement AVANT de percer.*
2. Percez les deux trous de guidage aux endroits marqués.
3. Utilisez un tournevis Philips court et serrez les deux vis, rondelles plates et de verrouillage et les boulons pour fixer le support de montage de microphone à l'emplacement sélectionné.
4. Accrochez le microphone dans son support.



Collez l'étiquette DSC (ASN)

⚠ PRUDENCE

Une étiquette d'avertissement ASN est livrée avec cette radio. Pour assurer la conformité avec les directives de la FCC, cette étiquette doit être collée à un endroit clairement visible à partir des commandes de cette radio. Assurez-vous que l'endroit sélectionné est propre et sec avant d'y coller l'étiquette.

Connectez les câbles de la radio

Les connecteurs se trouvent sur la face arrière de l'unité de base, à savoir :

❶ **Connexion GPS/COM.** Pour la connexion d'un dispositif GPS par l'intermédiaire du protocole NMEA (si vous n'utilisez pas ce connecteur, assurez-vous d'y placer le capuchon protecteur pour éviter la pénétration d'humidité et de poussière).

❷ **Câble GPS/COM.** Pour le connecteur ci-dessus. Reportez-vous au tableau suivant pour le câblage et le code de couleurs.

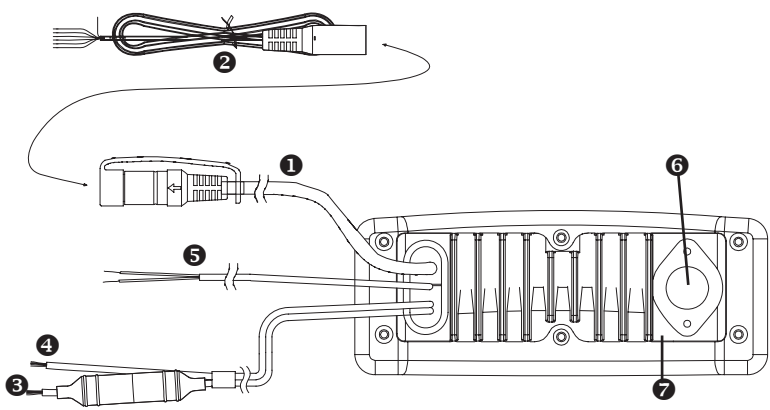
❸ **Câble d'alimentation rouge.** Connectez ce câble à la borne Positive (+) de la batterie. Assurez-vous que ce câble est protégé par un fusible de 7 A, installé à proximité de la batterie.

❹ **Câble d'alimentation noir.** Connectez ce câble à la borne Négative (-) de la batterie.

❺ **Connexion pour haut-parleur externe.** Connectez un haut-parleur externe AVANT d'allumer la radio. Utilisez un haut-parleur externe de 4 Ohm / 4 Watt.
Câble blanc sur le haut-parleur (+). Brin dénudé sur le haut-parleur (-)
REMARQUE : vérifiez que les câbles sont isolés électriquement s'ils ne sont pas utilisés.

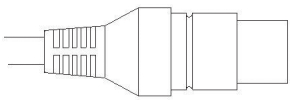
❻ **ANT.** L'antenne radio n'est pas fournie. Une antenne radio appropriée doit être installée et connectée avant d'utiliser cette radio. Consultez votre revendeur si nécessaire.

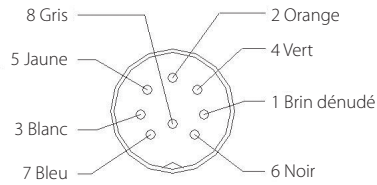
❼ **GND.** Généralement, une mise à la masse n'est pas requise.



Câblage de la connexion GPS/COM

Broche	Brin	Fonction	Remarques
1	Rouge	*Aucune connexion*	*(Non utilisée)*
2	Orange	NMEA OUT (+)	(Vers GPS)
3	Blanc	Programme/clone	*(Non utilisée)*
4	Vert	NMEA IN (-)	(De GPS)
5	Jaune	NMEA IN (+)	(De GPS)
6	Noir	NMEA OUT (-)	(Terre)
7	Bleu	*Aucune connexion*	*(Non utilisée)*
8	Gris	*Aucune connexion*	*(Non utilisée)*





Configuration de la radio

⚠ PRUDENCE

Vous ne pouvez faire des transmissions DSC (ASN) avant d'avoir obtenu une identification MMSI et l'avoir saisie dans votre radio.

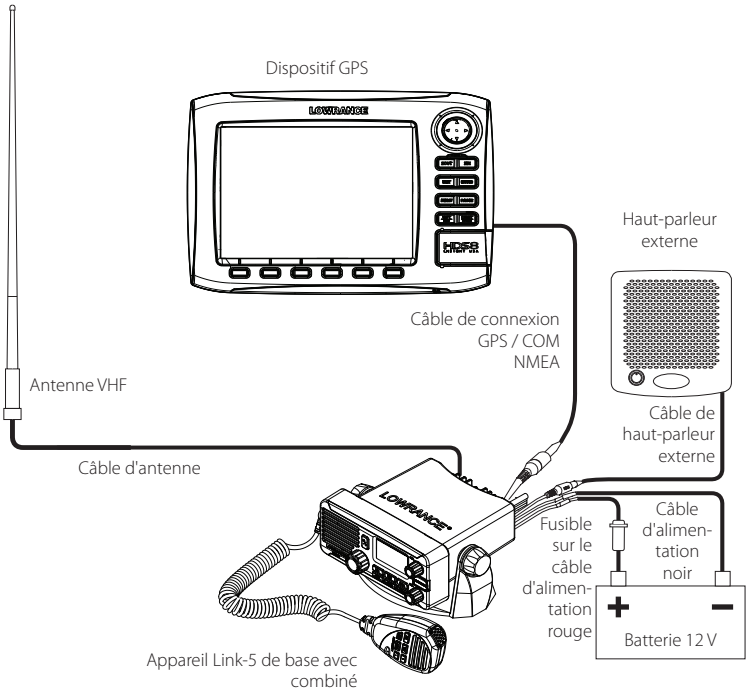
L'identification MMSI est un code unique de neuf chiffres, similaire à un numéro de téléphone. Cette identification est utilisée sur les transmetteurs/récepteurs marins habilités DSC (Digital Selective Calling).

Si vous ne disposez pas d'une identification MMSI, contactez les autorités compétentes de votre pays. Si vous ne savez pas qui contacter, renseignez-vous auprès de votre revendeur Lowrance.

- Une identification MMSI de groupe commence par un 0 suivi de 8 chiffres (0xxxxxxxx)
- Une identification MMSI de station côtière commence par un 00 suivi de 7 chiffres. Vous devez simplement ajouter les 7 chiffres et la radio ajoutera les deux 00.

Saisie de l'identification MMSI

Voir le chapitre 4-2 Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).



⚠ PRUDENCE

Dans des conditions de fonctionnement difficiles, la température du dissipateur thermique arrière de cette radio peut dépasser les températures normales en surface.
Il faut donc faire preuve de prudence pour éviter tout risque de brûlure.

Annexe A - Caractéristiques techniques

LOWRANCE Link-5

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	système de batterie 12 VCC
Alerte de batterie faible :	10,6 VCC +/- 5 %
Intensité absorbée - Transmission	5 A à 25 W Tx / 1,5 A à 1 W Tx (à 12 VCC)
Réception	Moins de 250 mA en veille
Gamme de températures :	-20 ºC à +55 ºC (-4 ºF à 131 ºF)
Canaux utilisables :	International, USA, Canada, Météo (selon le pays)
Mode :	16K0G3E (FM) / 16K0G2B (DSC)
Mode DSC (ASC) :	Class D (Global) avec récepteur double (individuel CH70)
Normes :	ITU-R M.493-12 (modèles US), EN 300-338-3 (modèles EU)

PHYSIQUE

Écran LCD (affichage) :	46 x 26 mm (1,8 x 1,0 po.), matrice FSTN
Contrôle de contraste :	Oui
Contrôle de luminosité :	Oui
Connecteur d'antenne :	SO-239 (50 ohm)
Étanchéité :	JIS-7
Dimensions :	161(L) x 75(H) x 147(P) mm - sans étrier
Poids :	1,29 kg (2,8 lbs) - sans microphone
Distance de sécurité au compas :	0,5 m (1,5 po.)
Stabilité de fréquence :	+/- 10 ppm
Contrôle de fréquence :	PLL
Entrée GPS/NMEA :	Oui
Port comm. :	4800 Baud NMEA 0183
DSC (ASN) :	Oui, CLASS-D (Global - récepteur CH70 séparé intégré)
Entrée GPS/NMEA :	Oui
Les chaînes de données GPS peuvent être reçues :	RMC, GGA, GLL, GNS
Sortie NMEA :	Oui
Chaînes de sortie NMEA :	DSC (ASC) (pour appel DSC), DSE (pour informations avancées de position).

ACCESSOIRES

Kit de montage encastré :	Oui
Contrôle LOCAL/DIST :	Oui
Demande de position :	Oui
Appel de groupe :	Oui
Journaux d'appels :	Oui - 20 individuels et 10 de détresse
Appelation de canaux :	Oui
Tri watch (mode de triple veille) :	Oui
Surveillance de canaux favoris :	Oui
Surveillance totale :	Oui
Identification MMSI programmable par l'utilisateur :	Oui
Répertoire MMSI et NAME :	Oui - 20 numéros et groupe

TRANSMETTEUR

Fréquence :	156.025 - 157.425 MHz
Puissance de sortie :	25 W ou 1 W
Protection du transmetteur :	circuit d'antenne ouvert / en court-circuit
Déviation maxi. de fréquence :	+/- 5 kHz
Parasites et harmoniques :	supérieur à 0,25 µW
Distorsion de modulation :	moins de 4 % à 1 kHz pour une déviation de +/-3 kHz

RÉCEPTEUR

Fréquence :	156.025 - 163.275 MHz
Sensibilité SINAD 12 dB :	0,25 µV (distant) / 0,8 µV (local)
Sensibilité SINAD 20 db :	0,35 µV
Sélectivité de canaux adjacents :	supérieure à 70 db
Réponse parasitaire :	supérieure à 70 db
Taux de rejet Intermodulation :	supérieur à 68 db
Niveau de bruit résiduel :	supérieur à -40 db sans suppression
Puissance de sortie audio :	2 W (avec 8 ohm et distorsion de 10 %) 4 W avec haut-parleur externe 4 ohm

Remarque : les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

Annexe B - Dépannage

1. **Le récepteur/transmetteur ne s'allume pas.**

   Fusible fondu OU voltage d'alimentation insuffisant.

   a. Vérifiez le cordon d'alimentation (coupures, fissures ou pliures).
   b. Remplacez le fusible de 7A après avoir vérifié le câblage (1 fusible de rechange est fourni).
   c. Vérifiez le voltage de la batterie. Il doit être supérieur à 10.5V.

2. **Le fusible fond lorsque le récepteur/transmetteur est allumé.**

   La polarité pourrait être inversée.

   a. Vérifiez que le câble rouge est connecté sur la borne positive de la batterie et que le câble noir est connecté sur la borne négative.

3. **Le haut-parleur produit des bruits parasitaires lorsque le moteur tourne.**

   Du bruit électro-magnétique pourrait provoquer des interférences.

   a. Réacheminez les câbles d'alimentation à l'écart du moteur.
   b. Intégrez un dispositif de suppression d'interférences dans le câble d'alimentation.
   c. Utilisez des câbles de bougies résistifs et/ou un filtre d'interférence sur l'alternateur.

4. **Le haut-parleur externe n'émet aucun son.**

   a. Vérifiez que le câble du haut-parleur externe est correctement connecté.
   b. Vérifiez les soudures du câble du haut-parleur externe.

5. **Les transmissions se font toujours en faible puissance, même lorsque la haute puissance (HI) est sélectionnée.**

   L'antenne pourrait être endommagée.

   a. Essayez avec une antenne différente.
   b. Faites vérifier l'antenne.

6. **Le symbole de la batterie est affiché.**

   L'alimentation est trop faible ou trop puissante.

   a. Vérifiez le voltage de la batterie. Le voltage doit être supérieur à 10,5 V ± 0,5 VCC.
   b. Vérifiez l'alternateur du vaisseau.

7. **Aucune information de position n'est affichée.**

   Le câble du GPS pourrait être endommagé ou la configuration du GPS incorrecte.

   a. Vérifiez que le câble du GPS est correctement connecté.
   b. Vérifiez la polarité du câble du GPS.
   c. Vérifiez la configuration du taux de Baud du GPS (si applicable). Le taux de Baud devrait être de 4800 et la parité doit être configurée à NONE.

Annexe C - Cartes des canaux VHF marins des États-Unis et du reste du monde

Les cartes des canaux suivantes sont fournies uniquement à titre de référence et peuvent ne pas correspondre à toutes les régions du monde. Il est de la responsabilité des utilisateurs de vérifier que les canaux et fréquences utilisés sont conformes aux réglementations locales.

C-1 Carte des canaux internationaux

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01	***156.050***	***160.650***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
02	***156.100***	***160.700***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
03	***156.150***	***160.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
04	***156.200***	***160.800***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
05	***156.250***	***160.850***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-bateaux	Oui	Non	SAFETY	
07	***156.350***	***160.950***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-bateaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-bateaux (pont-pont)	Oui	Non	BRIDGE COM	
14	156.700	156.700	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	ⓘ 1W uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	ⓘ 1W uniquement
18	***156.900***	***161.500***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
19	***156.950***	***161.550***	***D***	Navire-côte	Non	Oui	NAVIRE-CÔTE	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
21	***157.050***	***161.650***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
22	***157.100***	***161.700***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
23	***157.150***	***161.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	

28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
60	***156.025***	***160.625***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
61	***156.075***	***160.675***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
62	***156.125***	***160.725***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
63	***156.175***	***160.775***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
64	***156.225***	***160.825***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
65	***156.275***	***160.875***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
66	***156.325***	***160.925***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commercial, pont-pont	Oui	Non	BRIDGE COM	
68	156.425	156.425	S	Inter-bateaux	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
70	156.525	156.525	-	Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	②
71	156.575	156.575	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Inter-bateaux	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Navire-côte	Oui	Non	NAVIRE-CÔTE	
78	***156.925***	***161.525***	***D***	Navire-côte	Non	Oui	NAVIRE-CÔTE	
79	***156.975***	***161.575***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
80	***157.025***	***161.625***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
81	***157.075***	***161.675***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
82	***157.125***	***161.725***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
83	***157.175***	***161.775***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
87	***157.375***	***161.975***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
88	***157.425***	***162.025***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux internationaux

①. FAIBLE PUISSANCE (1 W) uniquement.

②. L'utilisation du canal 70 est réservée en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que les appels de détresse, de sécurité et « tous bateaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70.

Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

Remarque :

- La bande de canaux INTERNATIONAL est illégale dans les eaux des États-Unis ou du Canada.
- Sélectionnez la bande de canaux INTERNATIONAL pour l'Australie, la Nouvelle-Zélande et la région Asie-Pacifique et pour toutes les autres régions si ce n'est pas spécifié.

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-2 Carte des canaux des États-Unis

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01A	156.050	156.050	S	Opérations portuaires, zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
03A	156.150	156.150	S	Gouvernement US, Gardes Côtes	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
05A	156.250	156.250	S	Opérations portuaires, zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-bateaux	Oui	Non	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-bateaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canal d'appel pour embarcations de loisirs	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commercial, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Opérations portuaires, zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-bateaux (pont-pont), 1 W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Opérations portuaires, zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	---	156.750	S	Environnement	------	------	ENVIRONMENTAL	② Récept. uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	① 1W uniquement
18A	156.900	156.900	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Opérations portuaires, Gardes Côtes Canadiens	Non	Oui	PORT OPS	
20A	157.000	157.000	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
22A	157.100	157.100	S	Liaison de Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	
23A	157.150	157.150	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
63A	156.175	156.175	S	Opérations portuaires, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
64A	156.225	156.225	S	Gouvernement U.S., Pêche commerciale canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commercial, pont-pont, 1W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W

68	156.425	156.425	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
70	156.525	156.525		Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	⑥
71	156.575	156.575	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
78A	156.925	156.925	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
79A	156.975	156.975	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Gouvernement U.S., Opérations de l'agence de protection de l'environnement	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83A	157.175	157.175	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
84A	157.225	157.225	S	Correspondance publique, Opérateur marin				
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
85A	157.275	157.275	S	Correspondance publique, Opérateur marin				
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
86A	157.325	157.325	S	Correspondance publique, Opérateur marin				
87	***157.375***	***161.975***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
87A	157.375	157.375	S	Correspondance publique, Opérateur marin				
88	***157.425***	***162.025***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
88A	157.425	157.425	S	Commercial, Inter-bateaux uniquement	Oui	Non	COMMERCIAL	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux des États-Unis

①. FAIBLE PUISSANCE (1 W) uniquement.

②. Réception uniquement.

③. FAIBLE PUISSANCE (1 W) initialement. Passer en HAUTE PUISSANCE en maintenant la touche H/L avant la transmission. Normalement utilisé pour les communications pont-pont.

④. Les canaux simplex légèrement ombrés 03A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A ne peuvent être utilisés légalement dans les eaux des États-Unis à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale des Gardes côtes des États-Unis.. Ces canaux ne peuvent pas être utilisés par le grand public.

⑤. La lettre « A » sous le numéro du canal indique que le canal USA est un canal simplex. Ce même canal est toujours duplex en sélectionnant INTERNATIONAL. Les canaux internationaux n'ont jamais la référence « A ». La lettre « B » n'est utilisée que pour certains canaux de « Réception uniquement » au Canada.

⑥. L'utilisation du canal 70 est réservée en exclusivité aux appels DSC (Digital Selective Calling) (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que des appels de détresse, de sécurité et « tous bateaux ».
Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70.
Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-3 Carte des canaux du CANADA

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01	***156.050***	***160.650***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
02	***156.100***	***160.700***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
03	***156.150***	***160.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
04A	156.200	156.200	S	Gardes Côtes Canadiens, SAR	Oui	Oui	CANADIAN CG	
05A	156.250	156.250	S	Opérations portuaires, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-bateaux	Oui	Non	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-bateaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canal d'appel pour embarcations de loisirs	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commercial, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Opérations portuaires, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-bateaux (pont-pont) 1W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Opérations portuaires, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	① 1W uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	① 1W uniquement
18A	156.900	156.900	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	CANADIAN CG	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Gardes Côtes canadiens	Non	Oui	CANADIAN CG	① 1W uniquement
21	***157.050***	***161.650***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	
21B	---	161.650	S	Opérations portuaires	------	------	PORT OPS	Récept. uniquement
22A	157.100	157.100	S	Liaison de Garde côtière canadienne	Oui	Oui	CANADIAN CG	
23	***157.150***	***161.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25B	---	161.850	S	Correspondance publique	------	------	TELEPHONE	Récept. uniquement
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	

28B	---	162.000	S	Correspondance publique	------	------	TELEPHONE	Récept. uniquement
60	***156.025***	***160.625***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
62A	156.125	156.125	S	Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	CANADIAN CG	
64	***156.225***	***160.825***	***D***	Correspondance publique, Duplex	Non	Oui	TELEPHONE	
64A	156.225	156.225	S	Gouvernement U.S., Pêche commerciale canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
67	156.375	156.375	S	Commercial, SAR	Oui	Non	COMMERCIAL	
68	156.425	156.425	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
70	156.525	156.525	S	Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	⑥
71	156.575	156.575	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Inter-bateaux	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
74	156.725	156.725	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
77	156.875	156.875	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
78A	156.925	156.925	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
79A	156.975	156.975	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Opérations du gouvernement U.S.	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83	***157.175***	***161.775***	***D***	Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	CANADIAN CG	
83A	157.175	157.175	S	Gouvernement U.S., Gardes Côtes Canadiens	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83B	---	161.775	S	Gardes Côtes Canadiens, Récept. uniquement	------	------	CANADIAN CG	
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
87	***157.375***	***161.975***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
88	***157.425***	***162.025***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux du Canada

①. FAIBLE PUISSANCE (1 W) uniquement.

②. Réception uniquement.

③. FAIBLE PUISSANCE (1 W) initialement. Passer en HAUTE PUISSANCE en maintenant la touche H/L avant la transmission. Normalement utilisé pour les communications pont-pont.

④. Les canaux simplex légèrement ombrés 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A ne peuvent être utilisés légalement dans les eaux du Canada à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale des Gardes côtes du Canada. Ces canaux ne peuvent pas être utilisés par le grand public.

⑤. La lettre « A » sous le numéro du canal indique que le canal canadien est un canal simplex. Ce même canal est toujours duplex en sélectionnant INTERNATIONAL.
Les canaux internationaux n'ont jamais la référence « A ». La lettre « B » n'est utilisée que pour certains canaux « Réception uniquement » canadiens.

⑥. L'utilisation du canal 70 est réservée en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que les appels de détresse, de sécurité et « tous bateaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70.
Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

Remarque : l'utilisation du mode CANADA dans les eaux des États-Unis est illégale.

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-4 Canaux MÉTÉO États-Unis & Canada

CH	RX (MHz)	TYPE DE TRAFIC	NOM	REMARQUE
WX01	162.550	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX02	162.400	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX03	162.475	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX04	162.425	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX05	162.450	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX06	162.500	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX07	162.525	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX08	161.650	Canal météo canadien	CANADA WX	Récept. uniquement
WX09	161.775	Canal météo canadien	CANADA WX	Récept. uniquement
WX10	163.275	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement

Annexe D - Cartes des canaux VHF marins EU

Les cartes des canaux suivantes sont fournies uniquement à titre de référence et peuvent ne pas correspondre à toutes les régions du monde. Il est de la responsabilité des utilisateurs de vérifier que les canaux et fréquences utilisés sont conformes aux réglementations locales. Veuillez consulter les autorités locales pour des informations spécifiques sur les canaux à utiliser.

D-1 Carte des canaux internationaux EU

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01	***156.050***	***160.650***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
02	***156.100***	***160.700***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
03	***156.150***	***160.750***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
04	***156.200***	***160.800***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
05	***156.250***	***160.850***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-bateaux	Oui	Non	SAFETY	
07	***156.350***	***160.950***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-bateaux uniquement)	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
09	156.450	156.450	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	NAVIRE-NAVIRE	
10	156.500	156.500	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	NAVIRE-NAVIRE	
11	156.550	156.550	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
12	156.600	156.600	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-bateaux (pont-pont)	Oui	Non	SAFETY COM	
14	156.700	156.700	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
15	156.750	156.750	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	PORT OPS	ⓘ 1W uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	PORT OPS	ⓘ 1W uniquement
18	***156.900***	***161.500***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
19	***156.950***	***161.550***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
21	***157.050***	***161.650***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
22	***157.100***	***161.700***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	

23	***157.150***	***161.750***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
60	***156.025***	***160.625***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
61	***156.075***	***160.675***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
62	***156.125***	***160.725***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
63	***156.175***	***160.775***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
64	***156.225***	***160.825***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
65	***156.275***	***160.875***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
66	***156.325***	***160.925***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
67	156.375	156.375	S	Commercial, pont-pont	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
68	156.425	156.425	S	Opérations portuaires	Oui	Non	PORT OPS	
69	156.475	156.475	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	NAVIRE-NAVIRE	
70	156.525	156.525	-	Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	②
71	156.575	156.575	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Inter-bateaux	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Inter-bateaux	Oui	Oui	NAVIRE-NAVIRE	
74	156.725	156.725	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
75	156.775	156.775	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
76	156.825	156.825	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
77	156.875	156.875	S	Inter-bateaux	Oui	Non	NAVIRE-NAVIRE	
78	***156.925***	***161.525***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
79	***156.975***	***161.575***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
80	***157.025***	***161.625***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	

81	***157.075***	***161.675***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
82	***157.125***	***161.725***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
83	***157.175***	***161.775***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique, Opérations portuaires	Non	Oui	PHONE-PORTOP	
87	157.375	157.375	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	③
88	157.425	157.425	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	③

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux internationaux EU

①. FAIBLE PUISSANCE (1 W) uniquement.

②. L'utilisation du canal 70 est réservée en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que les appels de détresse, de sécurité et « tous bateaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70.
Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

③. Le mode Duplex est peut-être disponible dans certaines régions

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

D-2 Tableau des canaux des eaux fluviales spécifiques à chaque pays - ATIS activé

Veuillez consulter les autorités locales pour des informations spécifiques sur les canaux à utiliser.

CH	REMARQUES SPÉCIFIQUES	FRÉQUENCE DE TRANSMISSION (MHz)		NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-PORT	INFORMATIONS NAUTIQUES
		NAVIRE	TERRE			
60	a)	156.025	160.625			x
01	a)	156.05	160.65			x
61	a)	156.075	160.675			x
02	a)	156.1	160.7			x
62	a)	156.125	160.725			x
03	a)	156.15	160.75			x
63	a)	156.175	160.775			x
04	a)	156.2	160.8			x
64	a)	156.225	160.825			x
05	a)	156.25	160.85			x
65	a)	156.275	160.875			x
06	a) b)	156.3	156.3	x		
66	a)	156.325	160.925			x
07	a)	156.35	160.95			x
67	a) c)	156.375	156.375			x
08	a) q)	156.4	156.4	x		
68	a)	156.425	156.425			x
09	a) b) c)	156.45	156.45			x
69	a)	156.475	156.475			x
10	e)	156.5	156.5	x		
70	a)	156.525	156.525	Appels sélectifs numériques pour détresse, sécurité et appels		
11		156.55	156.55		x	
71		156.575	156.575		x	
12		156.6	156.6		x	
72	a) r)	156.625	156.625	x		
13	f)	156.65	156.65	x		
73	f) g)	156.675	156.675			x
14	q)	156.7	156.7		x	
74	a)	156.725	156.725		x	
15	h)	156.75	156.75			x
75	o)	156.775	156.775		x	
16	i)	156.8	156.8			x

76	j) d) o)	156.825	156.825			x
17	h)	156.85	156.85			x
77	a) k)	156.875	156.875	x		
18		156.9	161.5			x
78		156.925	161.525			x
19		156.95	161.55			x
79	a)	156.975	161.575			x
20		157	161.6			x
80		157.025	161.625			x
21	a)	157.05	161.65			x
81	a)	157.075	161.675			x
22		157.1	161.7			x
82	l) m)	157.125	161.725			x
23	m)	157.15	161.75			x
83	a) m)	157.175	161.775			x
24	m)	157.2	161.8			x
84	m)	157.225	161.825			x
25	m)	157.25	161.85			x
85	a) m)	157.275	161.875			x
26	m)	157.3	161.9			x
86	a) m)	157.325	161.925			x
27	m)	157.35	161.95			x
87	a) d)	157.375	157.375			x
28	m)	157.4	162			x
88	a) p)	157.425	157.425			x
AIS 1	a) n)	161.975	161.975			
AIS 2	a) n)	162.025	162.025			

Remarques d'ordre général concernant le tableau spécifique aux pays :

1 Les canaux pour les catégories navire-navire et d'informations nautiques, peuvent également être utilisés par les centres de régulation de trafic pour leurs systèmes de régulation du trafic.

2 Dans certains pays, les canaux à fréquence sécurisée sont utilisés pour d'autres catégories de service ou d'autres services radio. Ces pays sont : l'Autriche, la Bulgarie, la Croatie, la République fédérale de Yougoslavie, la Hongrie, la Moldavie, la Roumanie, la Fédération de Russie, la République Tchèque, la République Slovaque (à l'exemption des canaux 08, 09, 72, 74 et 86), l'Ukraine et la République Fédérale de Yougoslavie. Les administrations concernées devraient faire tous les efforts possibles pour rendre disponibles ces fréquences dès que possible pour le service radio-téléphonique pour la navigation fluviale et/ou pour la catégorie de service requise.

Explication des remarques spéciales du tableau spécifique par pays :

a. L'utilisation de ce canal est strictement interdite dans les pays indiqués sous la remarque 2.

b. L'utilisation de ce canal n'est pas admise sur le Rhin, entre les kilomètres 150 et 350.

c. Aux Pays-Bas, ce canal est utilisé pour les communications sur site lors d'opérations de sécurité sur la Mer du Nord, l'IJsselmeer, la mer des Wadden, l'Escaut oriental et occidental.

d. Ce canal peut également être utilisé pour des opérations de pilotage, de mouillage, de remorquage et similaires.

e. Ce canal est le premier canal navire-navire, à moins que les autorités compétentes aient désignées un canal différent. Dans les pays indiqués à la remarque 2, la puissance de sortie peut être configurée à une valeur comprise entre 6W et 25W, jusqu'au 1er janvier 2005.

f. Dans les pays indiqués à la remarque 2, ce canal est utilisé pour la catégorie de service navire-autorités portuaires.

g. Aux Pays-Bas, ce canal est utilisé par les gardes côtes nationaux pour les communications lors de pollutions d'hydro-carbures et pour la diffusion de messages de sécurité pour la Mer du Nord, l'IJsselmeer, la mer des Wadden, l'Escaut oriental et occidental.

h. Ce canal ne peut être utilisé que pour la catégorie de service de communications à bord à bord.

i. Ce canal ne peut être utilisé que pour les communications entre bateaux prenant la mer et stations sur terre participantes en cas de détresse et de communications de sécurité dans les zones maritimes. Dans les pays indiqués à la remarque 2, ce canal ne peut être utilisé que pour les appels de détresse, de sécurité et appels.

j. La puissance de sortie sera automatiquement réduite à une valeur comprise entre 0.5 et 1W.

k. Ce canal peut être utilisé pour des communications à caractère social.

l. Aux Pays-Bas et en Belgique, ce canal peut être utilisé pour la transmission de messages concernant des opérations de soutage et d'approvisionnement. La puissance de sortie doit être réduite manuellement à une valeur comprise entre 0,5 et 1 W.

m. Ce canal peut également être utilisé pour des services de correspondance publique.

n. Ce canal sera utilisé pour un système d'identification et de surveillance de navires (AIS), habilité pour le fonctionnement mondial pour la navigation marine et fluviale.

o. La disponibilité de ce canal est basée sur le volontariat. Tout équipement existant doit être capable de fonctionner sur ce canal dans une période de dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord.

p. Après autorisation des autorités compétentes, ce canal peut être utilisé de manière temporaire et uniquement pour des événements spéciaux.

q. Dans la République Tchèque, ce canal est utilisé pour la catégorie de service d'informations nautiques.

r. Dans la République Tchèque, ce canal est utilisé pour la catégorie de service navire-autorités portuaires.

D-3 Canaux spéciaux [2]

CH	SEND (MHz)	RECEIVE (MHz)	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM
00 [1]	156.000	156.000	Utilisateurs de la garde côtière du Royaume-Uni	Oui	Oui	UK COAST GRD
M1	157.425	157.850	Canal M1 Marinas R-U	Oui	Oui	UK MARINA
M2	161.425	161.425	Canal M2 Marinas R-U	Oui	Oui	UK MARINA
31	157.550	162.150	INTERN., Duplex (Pays-Bas)	Non	Oui	NL MARINA
96H	162.425	162.425	INTERN. (Belgique)	Non	Oui	BEL G MARINA
L1	155.500	155.500	INTERN. (Scandinavie)	Oui	Non	LEISURE 1
L2	155.525	155.525	INTERN. (Scandinavie)	Oui	Non	LEISURE 2
L3	155.650	155.650	INTERN. (Scandinavie - hors Danemark)	Oui	Non	LEISURE3
F1	155.625	155.625	INTERN. (Scandinavie)	Oui	Non	FISHING 1
F2	155.775	155.775	INTERN. (Scandinavie)	Oui	Non	FISHING 2
F3	155.825	155.825	INTERN. (Scandinavie) rappel	Oui	Non	FISHING 3
AIS1	161.975	161.975	AIS1	------	------	------
AIS2	162.025	162.025	AIS2	------	------	------

Remarque :

1. Le canal CH00 simplex légèrement ombré n'est disponible au Royaume-Uni que pour les gardes côtes munis d'une autorisation écrite.
2. Les canaux spéciaux ci-dessus peuvent être installés dans votre radio. Leur utilisation n'est admise que dans les pays indiqués. Aucune tentative d'utilisation dans un quelconque autre pays ne devrait être entreprise.

Pays de l'UE où l'usage de l'appareil est prévu

AT – Autriche	HU – Hongrie	PL – Pologne
BE – Belgique	IS – Islande	PT – Portugal
BG – Bulgarie	IE – Irlande	RO – Roumanie
CY – Chypre	IT – Italie	SK – Slovaquie
CZ – République tchèque	LI – Liechtenstein	SI - Slovénie
DK – Danemark	LV – Lettonie	ES – Espagne
EE – Estonie	LT – Lituanie	SE – Suède
FI – Finlande	LU – Luxembourg	CH – Suisse
FR – France	MT – Malte	TR – Turquie
DE – Allemagne	NL – Pays-Bas	UK – Royaume-Uni
GR – Grèce	NO – Norvège	

Annexe E - Informations concernant l'identification MMSI et la licence

Vous devez obtenir une identification MMSI (Identification de Service Mobile Marin) et la saisir dans votre radio afin de pouvoir utiliser les fonctions DSC (ASN). Contactez les autorités compétentes de votre pays. Si vous ne savez pas qui contacter, renseignez-vous auprès de votre revendeur Lowrance.

L'identification MMSI est un code unique de neuf chiffres, similaire à un numéro de téléphone. Cette identification est utilisée sur les transmetteurs/récepteurs marins habilités DSC (Digital Selective Calling - Appel Sélectif Numérique ASN).

Selon l'endroit où vous vous trouvez, vous pourriez avoir besoin d'une licence de station radio pour utiliser cette radio. Vous pourriez aussi avoir besoin d'une licence d'utilisation individuelle.

Lowrance recommande de vérifier les exigences des autorités de communications radio nationales de votre pays avant d'utiliser les fonctions DSC (ASN).

Pour activer les fonctions DSC (ASN) dans cette radio :

- Entrez votre identification MMSI valide : MENU > DSC SETUP > USER MMSI
- Assurez-vous que DSC est activé : MENU > DSC SETUP > DSC FUNC

Conformité FCC

Le présent appareil est conforme à la section 15 des directives FCC (Federal Communications Commission) aux États-Unis. L'utilisation de l'appareil est sujette au respect des deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) l'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité. Tout changement ou modification apporté(e) à l'équipement sans l'accord explicite du fabricant peut rendre nul le droit de l'utilisateur à le faire fonctionner.

Remarque : cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la catégorie B, selon la section 15 des directives FCC. Ces limites ont été établies afin de garantir une protection raisonnable contre les interférences nocives émises dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie en fréquence radio et pourrait, s'il n'était pas installé et utilisé selon les instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, aucune garantie n'est donnée que des interférences ne seront pas générées dans une installation en particulier. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être constaté en allumant et en éteignant l'appareil, nous incitons l'utilisateur à tenter d'éliminer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur une alimentation autre que celle où est branchée le récepteur.
- Consulter le service après vente du fabricant pour de l'assistance.

Notice d'émission de RF, FCC et IC

Lors de la transmission, ce transmetteur de radio émet une énergie en fréquence radio. La FCC et l'IC ont développé des instructions de sécurité pour l'exposition aux RF. L'antenne devra être montée de telle façon qu'elle conserve une distance de séparation entre l'utilisateur ou les autres personnes présentes lors de la transmission, comme décrit dans le tableau suivant :

Distance de séparation :	Gain du système d'antenne :
89 cm (35 pouces)	3 dBi
63 cm (25 pouces)	0 dBi

Remarques :

LOWRANCE®

CE 1177 !